

Please read and save these instructions. Read carefully before attempting to assemble, install, operate or maintain the product described. Protect yourself and others by observing all safety information. Failure to comply with instructions could result in personal injury and/or property damage! Retain instructions for future reference.

Speedaire® Oilless Compressor

For Warranty & Service call 1-888-606-5587
Do Not Return To Branch

Description

Oilless compressors are designed for a variety of home and automotive jobs. Compressors will power spray guns, impact wrenches and other tools. **This unit operates without oil.**

Unpacking

After unpacking the unit, inspect carefully for any damage that may have occurred during transit. Make sure to tighten fittings, bolts, etc., before putting unit into service. In case of questions, damaged or missing parts, please call 1-888-606-5587 for customer assistance.



DO NOT RETURN THE PRODUCT TO THE RETAILER!

⚠ WARNING

Do not operate

unit if damaged during shipping, handling or use. Damage may result in bursting and cause injury or property damage.

General Safety Information

This manual contains information that is very important to know and understand. This information is provided for SAFETY and to PREVENT EQUIPMENT PROBLEMS. To help recognize this information, observe the following symbols.

⚠ DANGER


Danger indicates

an imminently hazardous situation which, if not avoided, WILL result in death or serious injury.

⚠ WARNING

Warning indicates

a potentially hazardous situation which, if not avoided, COULD result in death or serious injury.



Record the Model and Serial numbers (located on the compressor) and the date of purchase in the spaces below.

Model No. _____

Serial No. _____

Date of purchase _____

Retain these numbers for future reference.

⚠ CAUTION

Caution indicates a

potentially minor or moderate injury.

NOTICE

Notice indicates

important information, that if not followed, may cause damage to equipment.

⚠ DANGER

Breathable Air Warning

This compressor/pump is not equipped and should not be used "as is" to supply breathing quality air. For any application of air for human consumption, you must fit the air compressor/pump with suitable in-line safety and alarm equipment. This additional equipment is necessary to properly filter and purify the air to meet minimal specifications for Grade D breathing as described in Compressed Gas Association Commodity Specification G 7.1 - 1966, OSHA 29 CFR 1910. 134, and/or Canadian Standards Associations (CSA).

DISCLAIMER OF WARRANTIES
In the event the compressor is used for the purpose of breathing air application and proper in-line safety and alarm equipment is not simultaneously used, existing warranties are void, and the Manufacturer disclaims any liability whatsoever for any loss, personal injury or damage.

Specifications

Max Operating Pressure	150 psi
Air Delivery	6.3 SCFM @ 40 psi (6.0 SCFM minimum) 4.9 SCFM @ 90 psi (4.6 SCFM minimum)

Speedaire® Oilless Compressor

ENGLISH

General Safety Information (Continued)



CALIFORNIA PROPOSITION 65

⚠ WARNING

This product or its power cord may contain chemicals known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. Wash hands after handling.

SAFETY GUIDELINES

Since the air compressor and other components (material pump, spray guns, filters, lubricators, hoses, etc.) used, make up a high pressure pumping system, the following safety precautions must be observed at all times:

1. Read all manuals included with this product carefully. Be thoroughly familiar with the controls and the proper use of the equipment. 
2. Follow all local electrical and safety codes, as well as in the U.S.A., National Electrical Codes (NEC) and Occupational Safety and Health Act (OSHA).
3. Only persons well acquainted with these rules of safe operation should be allowed to use the compressor.
4. Keep visitors away and NEVER allow children in the work area.
5. Wear safety glasses and use hearing protection when operating the pump or unit. 
6. Do not stand on or use the pump or unit as a handhold.
7. Before each use, inspect compressed air system and electrical components for signs of damage, deterioration, weakness or leakage. Repair or replace defective items before using.
8. Check all fasteners at frequent intervals for proper tightness.

⚠ WARNING

Motors, electrical equipment and controls can cause electrical arcs that will ignite a flammable gas or vapor. Never operate or repair in or near a flammable gas or vapor. Never store flammable liquids or gases in the vicinity of the compressor.



⚠ CAUTION

Compressor parts may be hot even if the unit is stopped.



9. Keep fingers away from a running compressor; fast moving and hot parts will cause injury and/or burns.
10. If the equipment should start to abnormally vibrate, STOP the engine/motor and check immediately for the cause. Vibration is generally a warning of trouble.
11. To reduce fire hazard, keep engine/motor exterior free of oil, solvent, or excessive grease.

⚠ WARNING

Never remove or attempt to adjust safety valve. Keep safety valve free from paint and other accumulations.



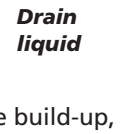
⚠ DANGER

Never attempt to repair or modify a tank! Welding, drilling or any other modification will weaken the tank resulting in damage from rupture or explosion. Always replace worn or damaged tanks.



⚠ CAUTION

Drain liquid from tank daily.



12. Tanks rust from moisture build-up, which weakens the tank. Make sure to drain tank daily and inspect periodically for unsafe conditions such as rust formation and corrosion.


13. Fast moving air will stir up dust and debris which may be harmful. Release air slowly when draining moisture or depressurizing the compressor system.

SPRAYING PRECAUTIONS

⚠ WARNING

Do not spray flammable materials in vicinity of open flame or near ignition sources including the compressor unit.



1. Do not smoke when spraying paint, insecticides, or other flammable substances.
2. Use a face mask / respirator when spraying and spray in a well ventilated area to prevent health and fire hazards. 
3. Do not direct paint or other sprayed material at the compressor. Locate compressor as far away from the spraying area as possible to minimize overspray accumulation on the compressor.
4. When spraying or cleaning with solvents or toxic chemicals, follow the instructions provided by the chemical manufacturer.

⚠ DANGER

Risk of electrical shock. Turn off and unplug before servicing. Service should be performed by an authorized service center.



Model 1NNF8

Assembly

FOOT ASSEMBLY

The items marked with an asterisk (*) are included in separate parts pack (See Figure 1).

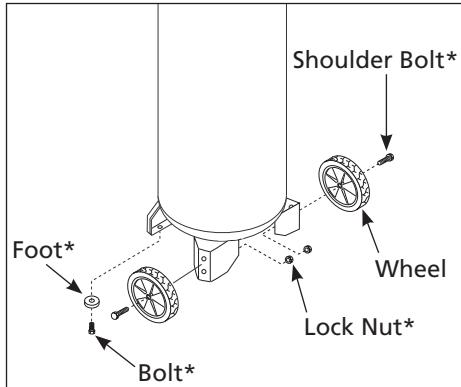


Figure 1 - Foot and Wheel Assembly

1. Insert bolt through foot and bracket. The foot should be on the lower side of bracket.
2. Tightly secure bolt. Repeat on opposite side.

WHEEL ASSEMBLY

The wheels were shipped loose with the unit (See Figure 1).

1. Insert shoulder bolt through wheel hub. The bolt hex head should be on the opposite side of protruding hub center.
2. Feed the shoulder bolt through the hole on the tank axle iron and tightly secure with the locknut. Repeat on the opposite side.

Installation

LOCATION

The tank must sit level or slope slightly towards the drain valve to allow the tank to drain properly.

It is extremely important to install the compressor in a clean, well ventilated area where the surrounding air temperature will not be more than 100°F.

A minimum clearance of 18 inches between the compressor and a wall is required because objects could obstruct air flow.

CAUTION Do not locate the compressor air inlet near steam, paint spray, sandblast areas or any other source of contamination. This debris will damage the motor.

ELECTRICAL INSTALLATION

WARNING All wiring and electrical connections should be performed by a qualified electrician. Installation must be in accordance with local codes and national electrical codes.

CAUTION Never use an extension cord with this product. Use additional air hose instead of an extension cord to avoid power loss and permanent motor damage. Use of an extension cord voids the warranty.



GROUNDING INSTRUCTIONS

1. This product is for use on a nominal 120 volt circuit and has a grounding plug that looks like the plug illustrated in Figure 2. Make sure the product is connected to an outlet having the same configuration as the plug. Do not use an adapter with this product. This product must be grounded.

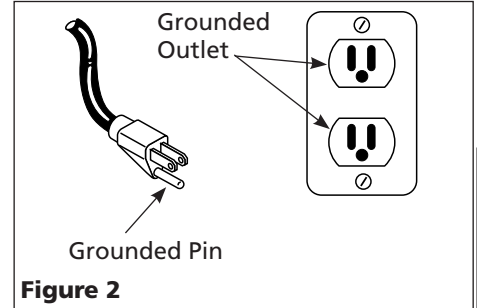


Figure 2

In the event of an electrical short circuit, grounding reduces risk of electrical shock by providing an escape wire for electric current. This product is equipped with a cord having a grounding wire with an appropriate grounding plug. Cord must be plugged into an outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.

DANGER Improper use of grounding plug can result in a possible risk of electrical shock!



DANGER Do not use a grounding adapter with this product!

2. If repair or replacement of cord or plug is necessary, do not connect grounding wire to either flat blade terminal. The wire with insulation having an external surface that is green (with or without yellow stripes) is the grounding wire.

WARNING Never connect green (or green and yellow) wire to a live terminal.

3. Check with a qualified electrician or serviceman if grounding instructions are not completely understood, or if in doubt as to whether product is properly grounded. Do not modify plug provided; if it will not fit outlet, have proper outlet installed by a qualified electrician.

ENGLISH

Speedaire® Oilless Compressor

Installation (Continued)

WIRING

1. Local electrical wiring codes differ from area to area. Source wiring, plug and protector must be rated for at least the amperage and voltage indicated on motor nameplate, and meet all electrical codes for this minimum.
2. Use a slow blow fuse or a circuit breaker.

CAUTION

Overheating, short circuiting and fire damage will result from inadequate wiring, etc.

NOTE: 120 volt, 15 amp units can be operated on a 120 volt circuit under the following conditions:

- a. No other electrical appliances or lights are connected to the same branch circuit.
 - b. Voltage supply is normal.
 - c. Circuit is equipped with a 15 amp circuit breaker or a 15 amp slow blow fuse.
3. If these conditions cannot be met or if nuisance tripping of current protection device occurs, it may be necessary to operate compressor from a 120 volt, 20 amp circuit.

MOISTURE IN COMPRESSED AIR

Moisture in compressed air will form into droplets as it comes from an air compressor pump. When humidity is high or when a compressor is in continuous use for an extended period of time, this moisture will collect in the tank. When using a paint spray or sandblast gun, this water will be carried from the tank through the hose, and out of the gun as droplets mixed with the spray material.

IMPORTANT: This condensation will cause water spots in a paint job, especially when spraying other than water based paints. If sandblasting, it will cause the sand to cake and clog the gun, rendering it ineffective. A filter in the air line (6ZC63), located as near to the gun as possible, will help eliminate this moisture.

Operation

DEFINITION OF TERMS

Pressure Switch - ON / OFF Switch - In the **ON** position, the compressor shuts off automatically when tank pressure reaches the maximum preset pressure. In the **OFF** position, the compressor will not operate. This switch should be in the **OFF** position when connecting or disconnecting the power cord from the electrical outlet or when changing air tools.

ASME Safety Valve - This valve automatically releases air if the tank pressure exceeds the preset maximum.

Discharge Tube - This tube carries compressed air from the pump to the check valve. This tube becomes very hot during use. To avoid the risk of severe burns, never touch the discharge tube.

Check Valve - One-way valve that allows air to enter the tank, but prevents air in the tank from flowing back into the compressor pump.

Drain Valve - This valve is located on the bottom of the tank. Use this valve to drain moisture from the tank daily to reduce the risk of corrosion.

Regulator - The regulator controls the amount of air pressure at the hose outlet. Turning regulator knob clockwise (to the right) will increase air pressure at the outlet. Turning knob counterclockwise (to the left) will lower air pressure to the outlet. Turning knob fully counterclockwise will shut off flow of air completely.

Pressure Gauges - These gauges will show air pressure in the compressor tank and at the compressor outlet.

Outlet Pressure Gauge - Will show air pressure at the outlet in pounds per square inch (psi). Make sure this gauge reads ZERO (by adjusting regulator knob fully counterclockwise) before changing air tools or disconnecting air hose from outlet.

Tank Pressure Gauge - Will show air pressure in tank while the compressor is running, indicating compressor is building pressure properly. This gauge will show maximum pressure of compressor when it shuts off automatically at the pressure switch.

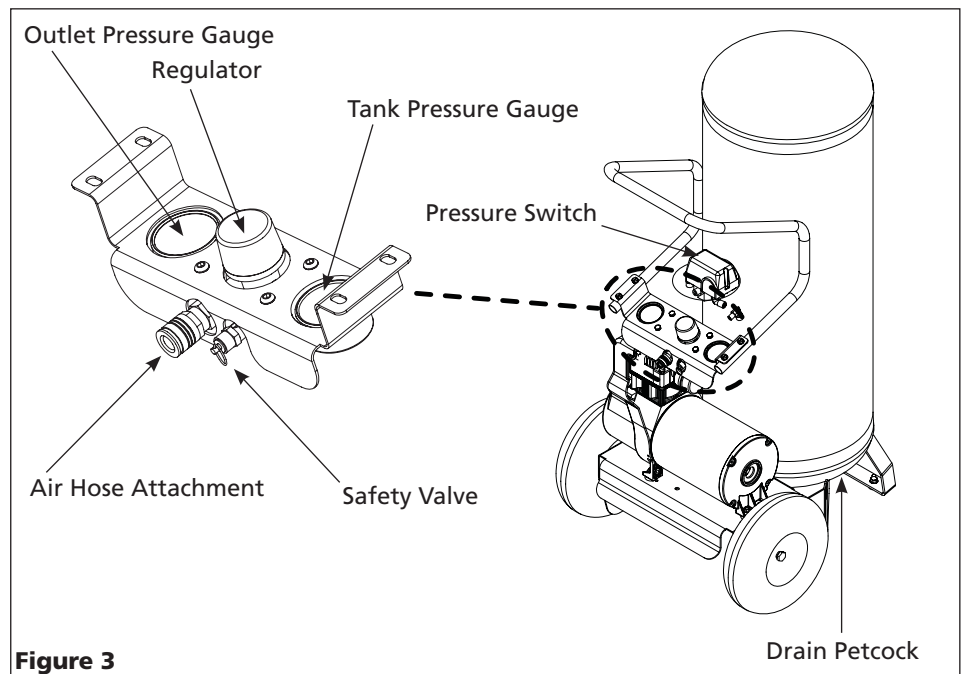


Figure 3

Model 1NNF8

Operation (Continued)

LUBRICATION

This is an oilless product and **does not** require lubrication to operate.

⚠ CAUTION

Do not attach air

chuck or other tool to open end of hose until start-up has been completed and unit checks OK.

IMPORTANT: Do not operate compressor before reading instructions or damage may result.

OPERATION PROCEDURE

1. Turn switch to OFF position and plug in power cord.

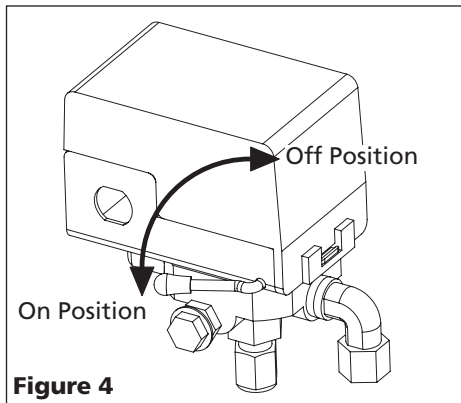


Figure 4

2. Turn regulator knob counterclockwise to close air flow.
3. Turn switch to ON position.
4. Compressor will build to maximum pressure and shut off.
5. With hose attached to outlet of compressor, attach tire chuck or other tool to open end of hose.
6. Adjust regulator to proper pressure for tool or tire. Operate tool per instructions.

As air is depleted from the tank by use of a tire chuck, tool, etc., the compressor will restart automatically at its preset "cut-in" pressure. When a tool is being used continuously, the compressor will cycle on and off automatically.

7. Turn switch to OFF position, unplug power cord and drain tank of air when finished using compressor.

Maintenance

⚠ WARNING

Disconnect power source then release all pressure from the system before attempting to install, service, relocate or perform any maintenance. Service should be performed by an authorized service representative.



The compressor should be checked often for any visible problems and the following maintenance procedures should be performed each time the compressor is used.

ASME SAFETY VALVE

⚠ WARNING

Do not remove or attempt to adjust the safety valve!

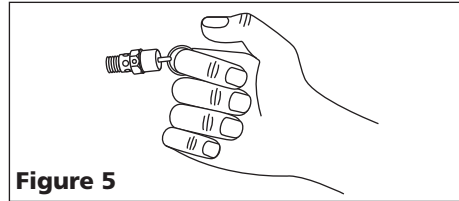


Figure 5

Check the safety valve by performing the following steps:

1. Plug the compressor in and run until shut off pressure is reached (see Operating Procedure).
2. Wearing safety glasses, pull the ring on the safety valve to release pressure from compressor tank. Use your other hand to deflect fast-moving air from being directed toward your face.
3. The safety valve should automatically close at approximately 40 - 50 psi. If the safety valve does not allow air to be released when you pull on the ring, or if it does not close automatically, it **MUST** be replaced.

DRAIN TANK

With compressor shut off and pressure released: Drain moisture from tank by opening drain valve underneath tank (See Figure 6).

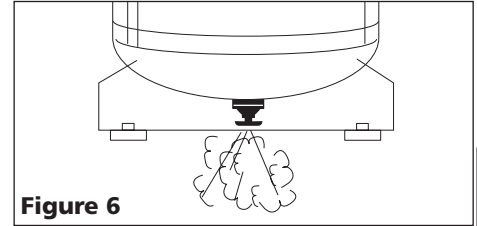


Figure 6

CLEANING

Turn power OFF and clean dust and dirt from motor, tank, air lines and pump cooling fins.

IMPORTANT: Unit should be located as far from spraying area as hose will allow to prevent over-spray from clogging air filter.

AIR FILTER

Check air filter to be sure it is clean. To service a filter, remove the filter housing cover. Remove filter and clean in hot, soapy water (Paper filters cannot be washed). Rinse and let dry. Replace air filters that cannot be cleaned. Place filter back in the housing base. Replace cover.

LUBRICATION

This is an oilless type compressor requiring no lubrication.

THERMAL OVERLOAD PROTECTOR

⚠ CAUTION

This compressor

is equipped with an automatic reset thermal overload protector which will shut off motor if it becomes overheated.

If thermal overload protector shuts motor OFF frequently look for the following causes:

1. Low voltage
2. Lack of proper ventilation

⚠ CAUTION

If the thermal

overload protector is actuated, the motor must be allowed to cool down before start-up is possible. The motor will automatically restart without warning if left plugged into electrical outlet and unit is turned on.

Speedaire® Oilless Compressor

Maintenance (Continued)

TORQUE REQUIREMENTS

Connecting rod bolt	20 in. lbs.
Compressor hd. bolts	100-110 in. lbs.
Motor bolts	35 in. lbs.
Mounting bolts	90 in. lbs.

END OF OPERATION/STORAGE

1. Turn ON / OFF switch to the OFF position.
2. Unplug power cord from wall outlet and wrap around handle to prevent damage when not in use.
3. Wearing safety glasses, drain tank of air by pulling the ring on the safety valve. Use other hand to deflect fast moving air from being directed toward your face.
4. Drain tank of condensation by opening drain valve on bottom of tank. Tank pressure should be below 10 psi when draining tank.
5. Air hose should be disconnected from compressor and hung open ends down to allow any moisture to drain.
6. Compressor and hose should be stored in a cool, dry place.

Model 1NNF8

Troubleshooting Chart

Symptom	Possible Cause(s)	Corrective Action
Compressor will not run	<ol style="list-style-type: none"> 1. No electrical power 2. Breaker open 3. Pressure switch bad 4. Motor over worked 5. Tank pressure above cut-in 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Plugged in? Switch on? Check fuse/breaker 2. Reset, determine cause of problem 3. Replace 4. Turn off, let cool, turn on. 5. Bleed tank pressure down to cut-in.
Fuses blow/circuit breaker trips repeatedly	<ol style="list-style-type: none"> 1. Incorrect size fuse, circuit overloaded 2. Extension cord usage - wrong gauge wire and/or too long. 3. Worn check valve 4. Defective unloader valve (on pressure switch) 5. Defective motor capacitor(s) 6. Defective motor 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Check for proper fuse, use time-delay fuse. Disconnect other electrical appliances from circuit or operate compressor on its own branch circuit 2. Remove extension cord 3. Replace check valve * 4. Replace unloader valve. 5. Replace capacitor(s) 6. Replace motor
Tank pressure drops when compressor shuts off	<ol style="list-style-type: none"> 1. Loose connections (fittings, tubing, etc.) 2. Open tank drain valve 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Check all connections with soap and water solution. Tighten; or remove and apply pipe dope or pipe tape to the threads, then reassemble. 2. Close tank drain valve
Air output lower than normal/low discharge pressure	<ol style="list-style-type: none"> 1. Excessive air usage 2. Clogged intake filter 3. Open tank drain valve 4. Air leaks in piping (on machine or in outside system) 5. Piston ring worn 6. Broken valve (in pump) 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Decrease air usage; compressor not large enough for air requirement 2. Clean or replace filter 3. Close tank drain valve 4. Check all connections with soap and water solution. Tighten; or remove and apply pipe dope or pipe tape to the threads, then reassemble. 5. Replace piston and cylinder. 6. Replace valve
Excessive moisture in discharge air	<ol style="list-style-type: none"> 1. Excessive water in tank 2. High humidity 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Drain tank 2. Move to area of less humidity; use air line filter
Compressor runs continuously	<ol style="list-style-type: none"> 1. Defective pressure switch 2. Excessive air usage 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Replace switch 2. Decrease air usage; compressor not large enough for air requirement
Motor hums but cannot run or runs slowly	<ol style="list-style-type: none"> 1. Circuit overloaded 2. Extension cord usage - wrong gauge wire and/or too long. 3. Loose electrical connections 4. Worn check valve 5. Defective unloader valve (on pressure switch) 6. Defective motor capacitor(s) 7. Defective motor 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Disconnect other electrical appliances from circuit or operate compressor on its own branch circuit 2. Remove extension cord 3. Check all electrical connections 4. Replace check valve * 5. Replace unloader valve 6. Replace capacitor(s) 7. Replace motor
Thermal overload protector cuts out repeatedly	<ol style="list-style-type: none"> 1. Lack of proper ventilation / room temperature too high 2. Clogged intake filter 3. Circuit overloaded 4. Extension cord usage - wrong gauge wire and/or too long. 5. Worn check valve 6. Defective unloader valve 7. Defective motor 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Move compressor to well ventilated area 2. Clean or replace filter 3. Check for proper fuse, use time-delay fuse. Disconnect other electrical appliances from circuit or operate compressor on its own branch circuit 4. Remove extension cord 5. Replace check valve * 6. Replace unloader valve. 7. Replace motor

* **⚠ DANGER** Do not disassemble check valve with air in tank; bleed tank.

E
N
G
L
I
S
H

Speedaire® Oilless Compressor

For Repair Parts, call 1-800-323-0620

24 hours a day - 365 days a year

ENGLISH

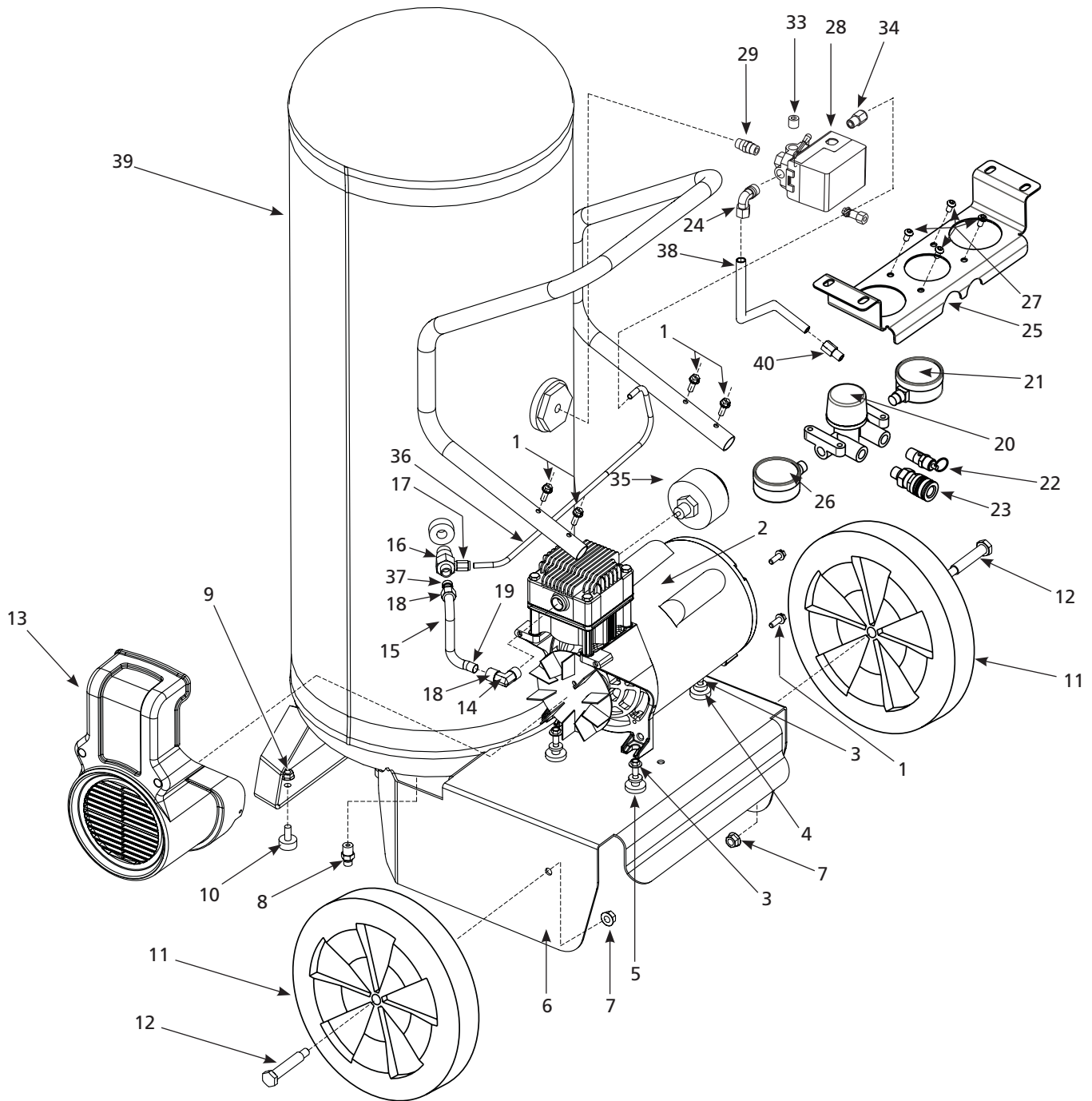


Figure 7 - Compressor Repair Parts Illustration

Model 1NNF8

Repair Parts List

Please provide following information:

- Model number
- Serial number (if any)
- Part description and number as shown in parts list

Ref. No.	Description	Part Number For Model: 1NNF8	Qty.
1	1/4" - 20 x 3/4" Screw	▲	6
2	Pump / motor	WL373001AJ	1
3	Mounting bolt	ST158000AV	3
4	Isolation mount	WL003202AV	1
5	Isolation mount	WL003203AV	2
6	Base	BA110000AV	1
7	Axle nut	ST033500AV	2
8	Drain cock	D-1403	1
9	Nut	ST146001AV	2
10	Foot	ST162602AV	2
11	Wheel	WA004000AV	2
12	Axle bolt	ST084700AV	2
13	Shroud	WL012402AV	1
14	Exhaust fitting	ST072224AV	1
15	Exhaust tube	WL032700AP	1
16	Check valve	●	1
17	Quick Connect	●	1
18	Compression nut	ST039700AV, ●	2
19	Compression sleeve	ST039800AV, ●	1
20	Regulator	▼	1
21	Tank Gauge	GA016709AV, ▼	1
22	Safety valve	V-215500AV	1
23	Coupler	HF169200AV, ▼	2
24	Push fitting	ST119704AV	1
25	Manifold bracket	WL029800AV	1
26	Outlet Gauge	GA016705AV, ▼	1
27	Manifold screw	ST071626AV	4
28	Pressure switch	CW211300AJ	1
29	Pipe nipple	HF002401AV	1
30	■ Clamp screw	ST209800AV	1
31	■ Power cord	EC012601AV	1
32	■ Clamp	CW209500AV	1
33	Pipe plug	ST022500AV	2
34	Unloader	CW210001AV	1
35	Filter	ST085700AV	1
36	Unloader tube	ST117802AV	1
37	Compression Sleeve	ST085201AV	1
38	3/8" tube	WL021407AV	1
39	Air Tank	AR055300CG	1
40	Push fitting - STR	ST119305AV	1

▲ Standard Hardware Item

■ Not Shown

REPAIR PARTS KITS

●	Check Valve Assembly	CV222203AJ
▼	Manifold Assembly	WL029901AV

Speedaire® Oilless Compressor

For Repair Parts, call 1-800-323-0620

24 hours a day - 365 days a year

E
N
G
L
I
S
H

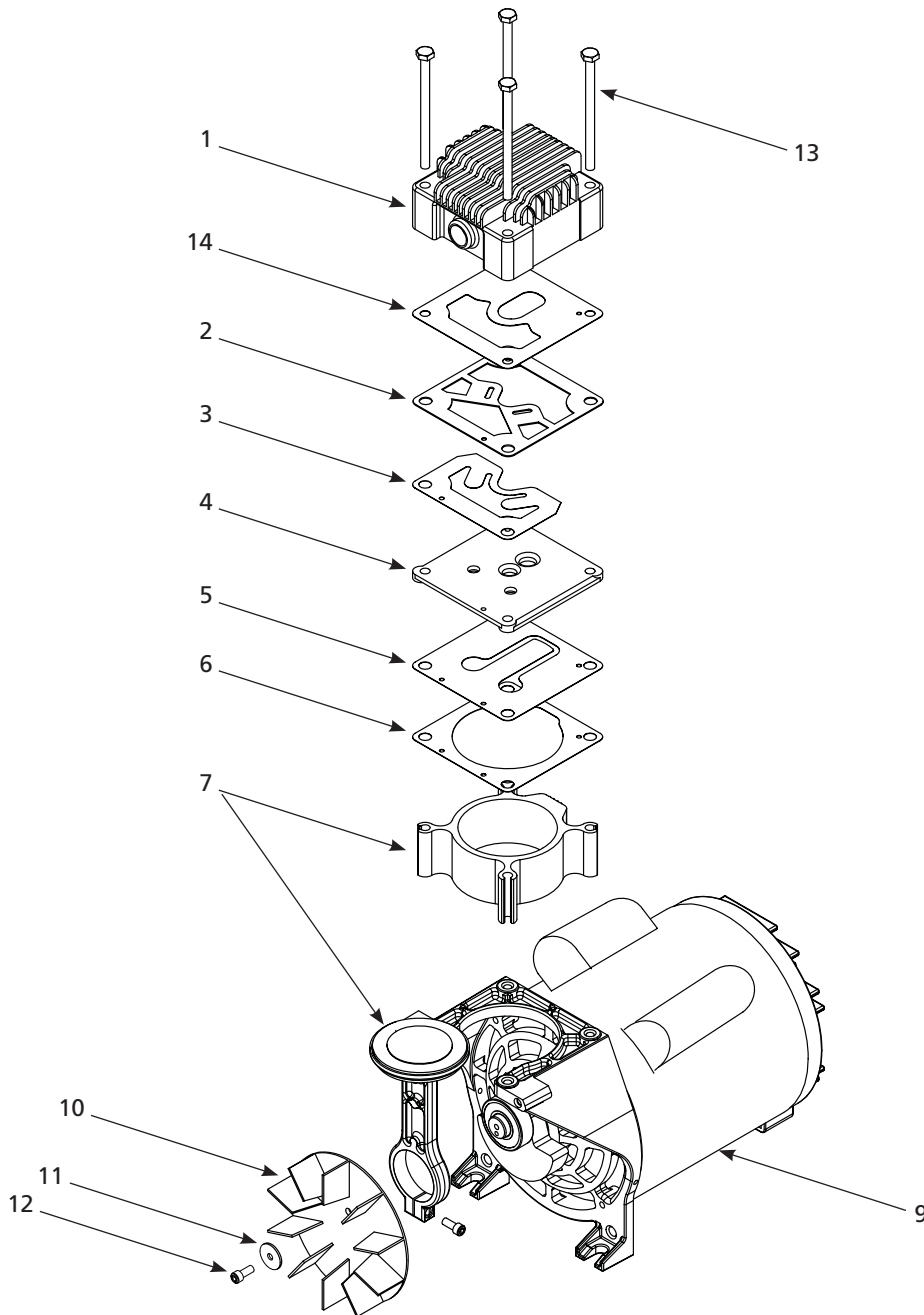


Figure 8 - Pump / Motor Repair Parts Illustration

Model 1NNF8

Repair Parts List

Please provide following information:

- Model number
- Serial number (if any)
- Part description and number as shown in parts list

Ref. No.	Description	Part Number For Model: 1NNF8	Qty.
1	Head	WL010500AV	1
2	Head gasket	XA010800AV, □	1
3	Exhaust valve	□	1
4	Valve plate	□	1
5	Intake valve	□	1
6	Cylinder gasket	XA012100AV, □	1
7	Piston assembly (incl. #8)	WL210300SJ	1
8	M5 x .8 x 20 HH cap screw	(Included with piston assembly, ref. no. 7)	1
9	Motor assembly (includes eccentric/bearing assembly)	MC303201SJ	1
10	Fan	○	1
11	Washer	○	1
12	M5 x .8 x 12 HHCS (L.H.)	○	1
13	Head bolts	▼	4
14	Discharge valve gasket	XA012001AV, □	1

REPAIR PARTS KITS

▼	Head bolt kit (set of 4)	WL602801AJ
□	Valve plate kit	WL201405AJ
○	Fan kit	WL209802AJ

Speedaire® Oilless Compressor

Limited Warranty

DAYTON ONE-YEAR LIMITED WARRANTY. SPEEDAIRE® AIR COMPRESSOR, MODELS COVERED IN THIS MANUAL, ARE WARRANTED BY DAYTON ELECTRIC MFG. CO. (DAYTON) TO THE ORIGINAL USER AGAINST DEFECTS IN WORKMANSHIP OR MATERIALS UNDER NORMAL USE FOR ONE YEAR AFTER DATE OF PURCHASE. ANY PART WHICH IS DETERMINED TO BE DEFECTIVE IN MATERIAL OR WORKMANSHIP AND RETURNED TO AN AUTHORIZED SERVICE LOCATION, AS DAYTON DESIGNATES, SHIPPING COSTS PREPAID, WILL BE, AS THE EXCLUSIVE REMEDY, REPAIRED OR REPLACED AT DAYTON'S OPTION. FOR LIMITED WARRANTY CLAIM PROCEDURES, SEE "PROMPT DISPOSITION" BELOW. THIS LIMITED WARRANTY GIVES PURCHASERS SPECIFIC LEGAL RIGHTS WHICH VARY FROM JURISDICTION TO JURISDICTION.

LIMITATION OF LIABILITY. TO THE EXTENT ALLOWABLE UNDER APPLICABLE LAW, DAYTON'S LIABILITY FOR CONSEQUENTIAL AND INCIDENTAL DAMAGES IS EXPRESSLY DISCLAIMED. DAYTON'S LIABILITY IN ALL EVENTS IS LIMITED TO AND SHALL NOT EXCEED THE PURCHASE PRICE PAID.

WARRANTY DISCLAIMER. A DILIGENT EFFORT HAS BEEN MADE TO PROVIDE PRODUCT INFORMATION AND ILLUSTRATE THE PRODUCTS IN THIS LITERATURE ACCURATELY; HOWEVER, SUCH INFORMATION AND ILLUSTRATIONS ARE FOR THE SOLE PURPOSE OF IDENTIFICATION, AND DO NOT EXPRESS OR IMPLY A WARRANTY THAT THE PRODUCTS ARE MERCHANTABLE, OR FIT FOR A PARTICULAR PURPOSE, OR THAT THE PRODUCTS WILL NECESSARILY CONFORM TO THE ILLUSTRATIONS OR DESCRIPTIONS. EXCEPT AS PROVIDED BELOW, NO WARRANTY OR AFFIRMATION OF FACT, EXPRESSED OR IMPLIED, OTHER THAN AS STATED IN THE "LIMITED WARRANTY" ABOVE IS MADE OR AUTHORIZED BY DAYTON.

Technical Advice and Recommendations, Disclaimer. Notwithstanding any past practice or dealings or trade custom, sales shall not include the furnishing of technical advice or assistance or system design. Dayton assumes no obligations or liability on account of any unauthorized recommendations, opinions or advice as to the choice, installation or use of products.

Product Suitability. Many jurisdictions have codes and regulations governing sales, construction, installation, and/or use of products for certain purposes, which may vary from those in neighboring areas. While attempts are made to assure that Dayton products comply with such codes, Dayton cannot guarantee compliance, and cannot be responsible for how the product is installed or used. Before purchase and use of a product, review the product applications, and all applicable national and local codes and regulations, and be sure that the product, installation, and use will comply with them.

Certain aspects of disclaimers are not applicable to consumer products; e.g., (a) some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you; (b) also, some jurisdictions do not allow a limitation on how long an implied warranty lasts, consequently the above limitation may not apply to you; and (c) by law, during the period of this Limited Warranty, any implied warranties of implied merchantability or fitness for a particular purpose applicable to consumer products purchased by consumers, may not be excluded or otherwise disclaimed.

Prompt Disposition. A good faith effort will be made for prompt correction or other adjustment with respect to any product which proves to be defective within limited warranty. For any product believed to be defective within limited warranty, first write or call dealer from whom the product was purchased. Dealer will give additional directions. If unable to resolve satisfactorily, write to Dayton at address below, giving dealer's name, address, date, and number of dealer's invoice, and describing the nature of the defect. Title and risk of loss pass to buyer on delivery to common carrier. If product was damaged in transit to you, file claim with carrier.

Manufactured for Dayton Electric Mfg. Co., 5959 W. Howard St., Niles, Illinois 60714 U.S.A.

Sírvase leer y guardar estas instrucciones. Lea con cuidado antes de tratar de armar, instalar, manejar o darle servicio al producto descrito en este manual. Protéjase Ud. y a los demás observando todas las reglas de seguridad. El no seguir las instrucciones podría resultar en heridas y/o daños a su propiedad. Guarde este manual como referencia.

Compresores Sin Aceite Speedaire®

Por garantía y servicio 1-888-606-5587
No devolver a la sucursal

Descripción

Los compresores sin aceite han sido diseñados para una variedad de usos en el hogar y en los automóviles. Compresores se utilizan con pistolas rociadoras, llaves de impacto y otras herramientas. **Esto aparato funcionan sin aceite.**

Para Desempacar

Cuando desempaque la unidad, inspecciónela cuidadosamente para verificar si se han producido daños durante el transporte. Asegúrese de apretar todos los accesorios, pernos, etc. que estén sueltos antes de poner la unidad en servicio. En el caso de que haya daño o partes que faltan, haga el favor de llamar al 1-888-606-5587 para obtener ayuda.

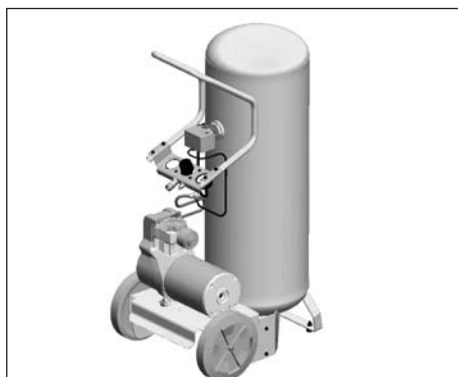


¡NO DEVUELVA EL PRODUCTO AL MINORISTA!

⚠ ADVERTENCIA

No debe utilizar

la unidad si se ha dañado durante el envío, manejo o uso. Los daños podrían ocasionar una explosión y ocasionarle heridas o daños a su propiedad.



Escriba los números del modelo y serie (ubicados en el compresor) y la fecha de compra en los espacios suministrados continuación.

No. del Modelo _____

No. de Serie _____

Fecha de Compra _____

Guarde estos números para referencia en el futuro.

⚠ PELIGRO

Advertencia sobre el aire respirable

Este compresor/cabezal no viene listo de fábrica para suministrarle aire respirable. Antes de utilizarlos con este fin, deberá instalarle un sistema de seguridad y alarma incorporado a la línea. Este sistema adicional es necesario para filtrar y purificar el aire adecuadamente, para cumplir con las especificaciones mínimas sobre aire respirable de Grado D descritas en la Especificación de Productos G 7.1 - 1966 de la Asociación de Aire Compri-mido. Igualmente, deberá cumplir los requisitos establecidos por el Artículo 29 CFR 1910. 134 de la Organización norteamericana OSHA y/o la Canadian Standards Associations (CSA).

RENUNCIA A LAS GARANTIAS

Si el compresor se utiliza para producir aire respirable SIN haberle instalado el sistema de seguridad y alarma, todas la garantías se anularán y el Fabricante no asumirá NINGUNA responsabilidad por pérdidas, heridas personales o daños.

Especificaciones

Máx. presión operativa	10,34 bar
Entrega de aire	0,18 m ³ /min @ 2,76 bar (0,17 m ³ /min mínimo) 0,14 m ³ /min @ 6,21 bar (0,13 m ³ /min mínimo)

Compresores Sin Aceite Speedaire®

Informaciones Generales de Seguridad

Este manual contiene información que es muy importante que sepa y comprenda. Esta información se la suministramos como medida de SEGURIDAD y para EVITAR PROBLEMAS CON EL EQUIPO. Debe reconocer los siguientes símbolos.

⚠ PELIGRO

Esto le indica que

hay una situación inmediata que le ocasionaría la muerte o heridas de gravedad.

⚠ ADVERTENCIA

Esto le indica que

hay una situación que podría ocasionarle la muerte o heridas de gravedad.

⚠ PRECAUCION

Esto le indica que

hay una situación que podría ocasionarle heridas no muy graves.

AVISO

Esto le indica una

información importante, que de no seguirla, le podría ocasionar daños al equipo.

PROPOSICIÓN DE CALIFORNIA 65

⚠ ADVERTENCIA

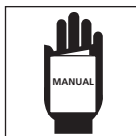
Este producto,

o su cordón eléctrico, puede contener productos químicos conocidos por el estado de California como causantes de cáncer y defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Lave sus manos después de usar.

MEDIDAS DE SEGURIDAD

Como el compresor de aire y otros componentes usados (cabezales, pistolas pulverizadoras, filtros, lubricadores, mangueras, etc.), forman parte de un sistema de bombeo de alta presión, deberá seguir las siguientes medidas de seguridad todo el tiempo:

1. Lea con cuidado todos los manuales incluidos con este producto. Familiarícese con los controles y el uso adecuado del equipo.

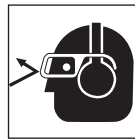


2. Siga todos los códigos de seguridad laboral y electricidad establecidos en su país, por ejemplo los de la NEC y OSHA en EUA.

3. Este compresor sólo debe ser usado por personas que estén bien familiarizadas con las reglas de seguridad y de manejo.

4. Mantenga a los visitantes alejados y NUNCA permita la presencia de niños en el área de trabajo.

5. Siempre use anteojos de seguridad y protéjase los oídos para operar el cabezal o el compresor.



6. No se encarama sobre el cabezal, ni lo use para sostenerse.

7. Antes de cada uso, inspeccione el sistema de aire comprimido y los componentes eléctricos, para ver si están dañados, deteriorados, desgastados o tienen fugas. Repare o reemplace las piezas dañadas antes de usar el equipo.

8. Chequee todas las conexiones frecuentemente para cerciorarse de que estén bien apretadas.

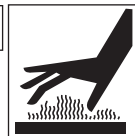
⚠ ADVERTENCIA

Los motores, equipos eléctricos y controles pueden ocasionar arcos eléctricos que encenderían gases o vapores inflamables. Nunca opere o repare el compresor cerca de gases o vapores inflamables. Nunca almacene líquidos o gases inflamables cerca del compresor.



⚠ PRECAUCION

Las piezas del compresor podrían estar calientes, inclusive cuando la unidad esté apagada.



9. Mantenga los dedos alejados del compresor cuando esté funcionando; las piezas en movimiento o calientes, le ocasionarían heridas y/o quemaduras.

10. Si el equipo comienza a vibrar excesivamente, APAGUE el motor y chequéelo inmediatamente para determinar la razón. Generalmente, la vibración excesiva se debe a una falla.

11. Para reducir el peligro de incendio, mantenga el exterior del motor libre de aceite, solventes o exceso de grasa.

⚠ ADVERTENCIA

Nunca debe

desconectar o tratar de ajustar las válvulas de seguridad. Igualmente, debe evitar que se le acumule pintura u otros materiales.

⚠ PELIGRO

¡Nunca trate de reparar o modificar el tanque! Si lo suelda, taladra o modifica de cualquier otra manera, el tanque se debilitará y se podría dañar, romperse o explotar. Siempre reemplace los tanques desgastados, rotos o dañados.



⚠ PRECAUCION

Drene el

tanque diariamente.

12. Los tanques se oxidan debido a la acumulación de humedad y ésto debilita el tanque. Asegúrese de drenar el tanque a diario y de inspeccionar periódicamente para detectar condiciones de peligro como la formación de óxido y corrosión.

13. La circulación rápida de aire podría levantar polvo y desperdicios dañinos. Siempre libere el aire lentamente para drenar el tanque o liberar la presión del sistema.

Modelo 1NNF8

Informaciones Generales de Seguridad (Continuación)

PRECAUCIONES PARA ROCIAR

⚠ ADVERTENCIA

Nunca rocíe materiales inflamables cerca de llamas al descubierto o fuentes de ignición incluyendo el compresor.



1. No fume mientras esté rociando pintura, insecticidas u otras sustancias inflamables.

2. Use una máscara/respirador cuando vaya a rociar y siempre rocíe en un área bien ventilada para evitar peligros de salud e incendios.



3. Nunca rocíe la pintura y otros materiales, directamente hacia el compresor. Coloque el compresor lo más lejos posible del área de trabajo, para minimizar la acumulación de residuos en el compresor.

4. Al rociar o limpiar con solventes o químicos tóxicos, siga las instrucciones del fabricante de dichos químicos.

⚠ PELIGRO

Riesgo de choque eléctrico. Apague y desconecte antes de realizar el servicio. El servicio debe ser realizado por un centro de servicio autorizado.

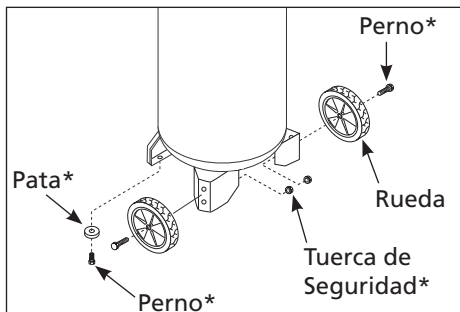


Figura 1 - Ensamblaje de las Patas y Ruedas

Ensamblaje

ENSAMBLAJE DE LAS PATAS

Los artículos marcados con un asterisco (*) se encuentran en el paquete de piezas separado (ver Figura 1).

1. Introduzca el perno en la pata y la abrazadera. La pata debe estar en la parte inferior de la abrazadera.
2. Ajuste firmemente el perno. Repita estos pasos en el lado opuesto.

PARA ENSAMBLAR LAS RUEDAS

Las ruedas han sido despachadas sueltas con la unidad (ver Figura 1).

1. Introduzca el perno a través del cubo de la rueda. La cabeza hex del perno debe estar en el lado opuesto a la pieza sobresaliente del centro del cubo.
2. Introduzca el perno a través del orificio en el eje de hierro del tanque y asegúrelo bien con la tuerca de seguridad. Repita este paso en el lado opuesto.

Instalación

UBICACION

El tanque debe estar nivelado o un poco inclinado hacia el lado donde está la llave de drenaje de modo que pueda drenarlo adecuadamente.

Es sumamente importante que instale el compresor en un lugar limpio y bien ventilado donde la temperatura ambiental no sea mayor de 38° C (100°F).

Se requiere un espacio libre mínimo de 45,7 cm (18") entre el compresor y la pared, para que ningún objeto obstruya el flujo de aire.

⚠ PRECAUCION

No coloque la entrada de aire del compresor cerca de áreas con vapor, vapores de pintura, chorros de arena o cualquier otra fuente de contaminación. Los desperdicios dañarán el motor.

INSTALACIÓN ELÉCTRICA

⚠ ADVERTENCIA

Todas las conexiones

eléctricas y el alambro deberán ser llevados a cabo por un electricista profesional. La instalación debe estar conforme con los códigos locales y los códigos nacionales sobre electricidad.

⚠ PRECAUCION

Nunca use un cordón de extensión con este aparato.

Use una manguera de aire adicional en lugar de un cordón de extensión para evitar la pérdida de energía y los daños permanentes al motor. El uso de un cordón de extensión anulará la garantía.



CONEXION A TIERRA

1. Este producto está diseñado para circuitos nominales de 120 voltios y tiene un enchufe para conexión a tierra similar al de la Figura 2. Cerciérese de conectarlo a un tomacorrientes cuya configuración sea similar a la del enchufe. No utilice un adaptador con este producto. Este producto se debe conectar a tierra. En caso de que ocurra un cortocircuito, esto evitaría el riesgo de choque eléctrico al ofrecerle un cable de desvío a la corriente eléctrica. Este producto tiene un cordón con un alambre y terminal de conexión a tierra. El cordón eléctrico debe conectarse a un tomacorrientes que esté instalado y conectado a tierra correctamente, según los códigos y ordenanzas locales.

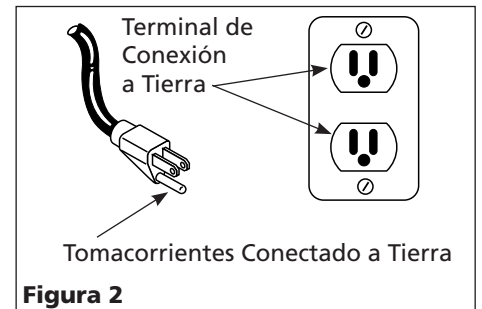


Figura 2

Compresores Sin Aceite Speedaire®

Installation (Continuación)

⚠ PELIGRO

El uso inadecuado del enchufe con conexión a tierra podría ocasionarle choques eléctricos.



⚠ PELIGRO

No use un adaptador para conexión a tierra con este producto.

No use un adaptador para conexión a tierra con este producto.

- Si necesita reparar o reemplazar el cordón o el enchufe, no conecte el cable de conexión a tierra a ninguno de los terminales planos. El alambre cuya superficie externa del aislante es verde, con o sin rayas amarillas, es el cable de conexión a tierra.

⚠ ADVERTENCIA

Nunca conecte

los cables verdes o verde con rayas amarillas, a un terminal con tensión.

- Consúltele a un electricista calificado o a un técnico de reparación, en caso de que no comprenda bien las instrucciones o si tiene dudas de que esté conectado a tierra adecuadamente. No modifique el enchufe, si éste no entra en el

tomacorrientes, mande a instalar un tomacorrientes adecuado con un electricista calificado.

ALAMBRADO

- Los códigos eléctricos varían de un área a otra. Sin embargo, el alambrado, enchufe y protectores se deben seleccionar según las especificaciones de amperaje y voltaje indicados en la placa del motor y cumplir con las especificaciones mínimas.
- Use fusibles de acción retardada tipo T o un cortacircuito.

⚠ PRECAUCIÓN

Si no conecta

los cables adecuadamente podría haber cortocircuitos, incendios, sobrecalentamiento, etc.

NOTA: Las unidades de 120 voltios, 15 amp se pueden utilizar en circuitos de 120 voltios bajo las siguientes condiciones:

- Ningún otro artefacto eléctrico o luces estén conectados al mismo circuito.
- El suministro de voltaje es normal.

- El circuito tiene un cortacircuito de 15 amperios o un fusible de acción retardada de 15 amperios.
- Si no puede satisfacer las condiciones arriba enumeradas o si el cortacircuito se activa frecuentemente, quizás tenga que utilizar un circuito de 120 voltios, 20 amperios.

Funcionamiento

TÉRMINOS Y DEFINICIONES

Presostato - Automático - En la posición **AUTO** el compresor se apaga automáticamente cuando la presión del tanque alcanza el nivel máximo fijado en la fábrica. En la posición **OFF**, el compresor no funcionará. El presostato debe colocarse en **OFF** para conectar o desconectar el cordón eléctrico del tomacorrientes o para cambiar la herramienta neumática.

Válvula de Seguridad ASME - Esta válvula automáticamente libera el aire si la presión del tanque excede el valor máximo fijado de fábrica.

HUMEDAD EN EL AIRE COMPRIMIDO

La humedad que se acumula en el aire comprimido se convierte en gotas a medida que sale del cabezal del compresor de aire. Cuando el nivel de humedad es muy alto o cuando el compresor ha estado en uso continuo por mucho tiempo, ésta se acumulará en el tanque. Al usar una pistola pulverizadora de pintura o una rociadora de arena, la humedad saldrá a través de la manguera mezclada con el material que esté rociando.

IMPORTANTE: Esta condensación ocasionará manchas en la superficie pintada, especialmente cuando esté pulverizando pinturas que no sean a base de agua. Al rociar arena ésta ocasionará que la arena se aglutine y obstruya la pistola, reduciendo su eficacia. Para eliminar este problema, instale un filtro en la línea de aire (6ZC63), lo más cerca posible de la pistola.

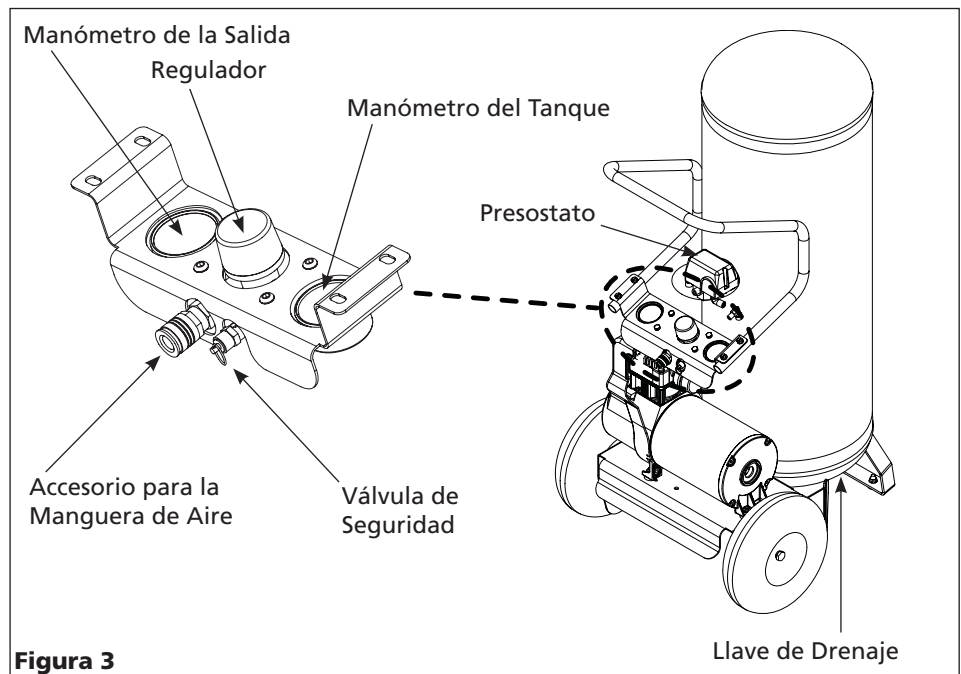


Figura 3

Modelo 1NNF8

Funcionamiento (Continuación)

Tubería de Descarga - Esta tubería transporta el aire comprimido del cabezal a la válvula de chequeo. Esta tubería se calienta excesivamente durante el uso. Para evitar quemaduras graves, nunca la toque.

Válvula de Chequeo - Esta válvula solo permite que el aire entre al tanque y evita que éste se regrese al cabezal.

Llave de Drenaje - Esta válvula está ubicada debajo del tanque. Úsela para drenar la humedad del tanque diariamente, para evitar que el tanque se oxide.

Regulador - El regulador controla la cantidad de presión de aire a la salida para la manguera. Al girar la perilla del regulador en sentido horario (hacia la derecha) la presión de aire a la salida aumenta. Al girar la perilla en sentido antihorario (hacia la izquierda) la presión de aire a la salida disminuye. Al girar la perilla completamente en sentido antihorario, el suministro de aire se cierra completamente.

Manómetros - Estos manómetros indican la presión de aire en el tanque del compresor y a la salida del compresor.

Manómetro de salida - Indica la presión de aire a la salida en libras por pulgada cuadrada (psi). Asegúrese de que este manómetro indique CERO (girando la perilla completamente en sentido antihorario) antes de cambiar herramientas o desconectar la manguera de la salida.

Manómetro del tanque - Indica la presión de aire en el tanque mientras el compresor esté en marcha, confirmando que el compresor está aumentando la presión adecuadamente. Este manómetro indica la presión máxima del compresor cuando el interruptor de presión lo apague automáticamente.

ENGRASE

Este es un aparato sin aceite y **no requiere** engrases para su funcionamiento.

PRECAUCION

Nunca conecte las herramientas a la manguera hasta haber encendido el motor y cerciarse de que la unidad esté lista para funcionar.

IMPORTANTE: No utilice el compresor sin haber leído las instrucciones o podría dañarlo.

FUNCIONAMIENTO

1. Coloque el interruptor en OFF y conecte el cordón al tomacorrientes.

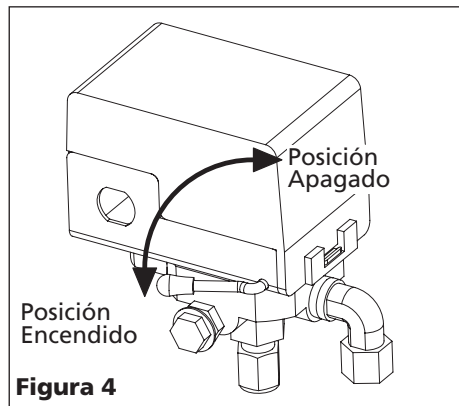


Figura 4

2. Gire la perilla del regulador en sentido antihorario para cerrar el flujo de aire.
3. Coloque el interruptor en ON (posición encendido).
4. El compresor aumentará la presión al valor máximo y se apagará.

5. Con la manguera conectada a la salida del compresor, conecte la boquilla para la llanta u otra herramienta al extremo libre de la manguera.
6. Ajuste el regulador a la presión adecuada para una herramienta o neumático. Maneje la herramienta según las instrucciones.

A medida que el aire del tanque se agota por el uso de la boquilla para la llanta, herramienta, etc., el compresor vuelve a encenderse automáticamente a la presión prefijada de activación. Cuando se use una herramienta en forma continua, el compresor cumplirá ciclos de encendido y apagado en forma automática.

7. Cuando termine de usar el compresor, ponga el interruptor en OFF, desenchufe el cable eléctrico y drene el aire del tanque.

Compresores Sin Aceite Speedaire®

Mantenimiento

⚠ ADVERTENCIA

Desconecte el cordón eléctrico del tomacorrientes y libere toda la presión del sistema antes de tratar de instalar, darle servicio, cambiar de lugar o darle cualquier tipo de mantenimiento. El servicio debe ser realizado por un representante de servicio autorizado.



Este compresor se debe chequear con frecuencia para ver si tiene algún tipo de problemas y le debe dar el siguiente mantenimiento antes de cada uso.

VALVULA DE SEGURIDAD ASME

⚠ ADVERTENCIA

Nunca desconecte o trate de ajustar la válvula de seguridad ASME.

Nunca desconecte

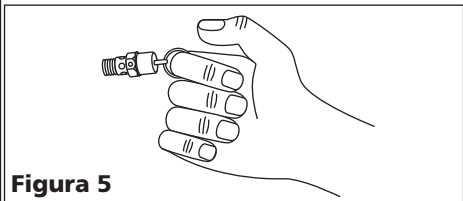


Figura 5

Revise la válvula de seguridad siguiendo los siguientes pasos:

1. Enchufe el compresor y hágalo funcionar hasta que se alcance la presión de corte (consulte Funcionamiento).
2. Usando gafas de protección, tire del anillo de la válvula de seguridad para liberar la presión del tanque del compresor. Use su otra mano para desviar el aire que se mueve a gran velocidad y evitar que le dé en el rostro.
3. Esta válvula de seguridad debería cerrarse automáticamente a 2,76 - 3,45 bar (40 - 50 psi). Si la válvula de seguridad no deja salir aire cuando tira del anillo o si no se cierra automáticamente, DEBE ser reemplazada.

DRENE EL TANQUE

Apague el compresor y libere toda la presión, después: Abra la llave de drenaje, ubicada debajo del tanque, para drenarle toda la humedad.

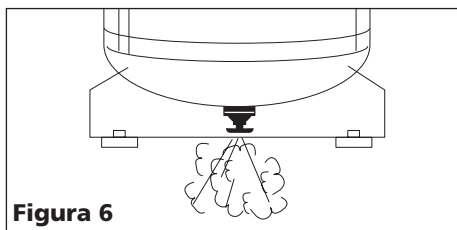


Figura 6

LIMPIEZA

Apague el compresor (póngalo en OFF), y limpie el motor, el tanque, las líneas de aire y las aletas del sistema de enfriamiento del cabezal.

IMPORTANTE: El compresor debe colocarse lo más lejos posible del área de pulverización, según lo permita la longitud de la manguera, para evitar que el exceso de pulverización atasque el filtro de aire.

FILTRO DE AIRE

Cerciórese de que el filtro esté limpio. Para darle servicio al filtro deberá destaparlo. Desconecte el filtro y límpielo con agua caliente enjabonada (Los filtros de papel no se pueden lavar). Sacúdalo y déjelo secar. Reemplace los filtros de aire que no se puedan limpiar. Coloque el filtro dentro de la base y tápelos.

LUBRICACION

Este compresor no requiere lubricación.

PROTECTOR TERMICO

⚠ PRECAUCION

Este compresor está equipado con un protector automático contra sobrecarga térmica que apagará el motor cuando éste se sobrecaliente.

Si el protector térmico apaga el motor con mucha frecuencia puede ser por lo siguiente:

1. Voltaje bajo.
2. La ventilación es inadecuada.

⚠ PRECAUCION

If the Debe

esperar a que el motor se enfríe antes de encenderlo. El motor se encenderá automáticamente, sin previo aviso, si lo deja conectado al tomacorrientes y enciende la unidad.

TORQUE REQUERIDO

Pernos de la biela	2,8 kg m
Pernos del cabezal	13,8 -15,2 kg m
Pernos del motor	4,8 kg m
Pernos de la base	12,5 kg m

CONCLUSIÓN DEL TRABAJO/ ALMACENAJE

1. Coloque el interruptor de AUTO/off en la posición OFF (apagado).
2. Desenchufe el cordón del tomacorrientes de pared y envuélvalo alrededor del mango para prevenir daños cuando no se use.
3. Con las gafas de seguridad puestas, descargue el aire del tanque halando el anillo de la válvula de seguridad. Use su otra mano para desviar el aire que se mueve a gran velocidad y evitar que le dé en el rostro.
4. Drene el tanque de la condensación abriendo la válvula de drenaje al fondo del tanque. Cuando drene el tanque, la presión debe estar por debajo de 10 psi.
5. Debe desconectar la manguera del compresor y colgarla con los extremos hacia abajo para que toda humedad se drene.
6. El compresor y la manguera deben guardarse en un lugar fresco y seco.

Modelo 1NNF8

Guía de diagnóstico de averías

*

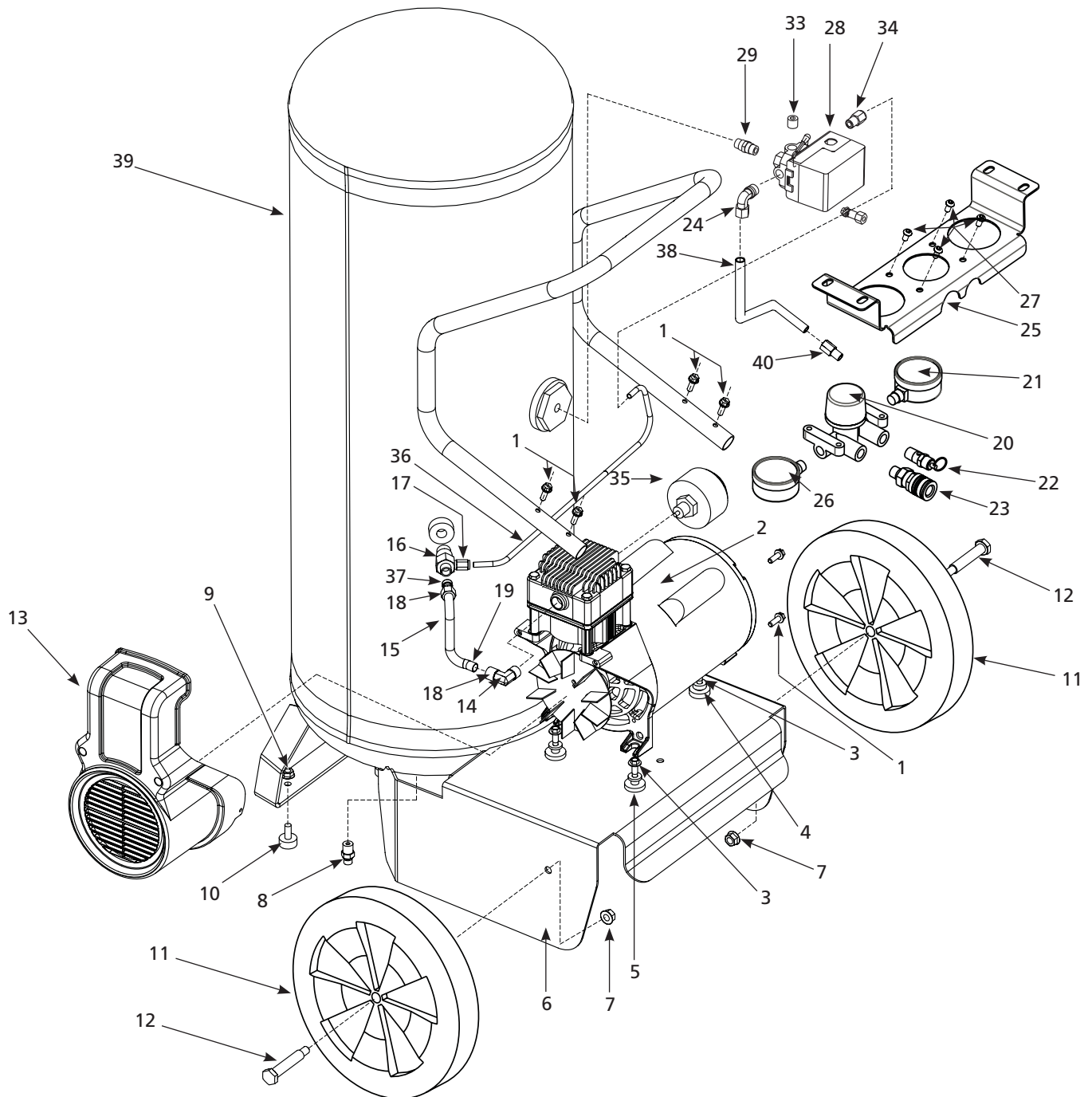
PELIGRO**Antes de desmantelar la válvula de chequeo purgue el aire del tanque.**

Problema	Posible(s) Causa(s)	Acción a tomar
El compresor no funciona	<ol style="list-style-type: none"> 1. No hay energía eléctrica 2. Cortacircuito desconectado 3. Presostato dañado 4. El motor ha trabajado excesivamente. 5. La presión del tanque se encuentra por encima del nivel de activación. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. ¿Está conectado? ¿Está prendido el interruptor? Chequee el fusible/cortacircuito 2. Conéctelo, determine la causa del problema 3. Reemplácelo 4. Apague, deje enfriar, vuelva a encender. 5. Libere la presión del tanque hasta que baje al nivel de activación.
Los fusibles se queman/cortacircuito se activa con frecuencia	<ol style="list-style-type: none"> 1. Fusible inadecuado, circuito sobrecargado 2. Uso del cable de extensión – calibre inadecuado del cable y/o demasiado largo. 3. Válvula de retención desgastada 4. Válvula de descarga defectuosa (en el interruptor de presión) 5. Condensador(es) del motor defectuoso(s) 6. Motor defectuoso 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Cerciórese de que está usando el fusible adecuado, use un fusible de acción retardada. Desconecte los otros artefactos eléctricos del circuito o conecte el compresor a otro circuito. 2. Retire el cable de extensión 3. Cambie la válvula de retención * 4. Cambie la válvula de descarga. 5. Reemplace el condensador(es). 6. Cambie el motor
La presión del tanque baja cuando el compresor se apaga	<ol style="list-style-type: none"> 1. Conexiones flojas (conexiones, tuberías, etc.) 2. Abra la válvula de drenaje del tanque. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Revise todas las conexiones con una solución de agua y jabón. Apriete, o retire y aplique sellador o cintas para roscas, luego vuelva a ensamblar. 2. Cierre la válvula de drenaje del tanque
La salida de aire es inferior a la normal/la presión de salida es baja	<ol style="list-style-type: none"> 1. Consumo excesivo de aire 2. Filtro de entrada obstruido 3. Abra la válvula de drenaje del tanque. 4. Hay fugas de aire en las tuberías (del compresor o del sistema de conexión) 5. Aro del pistón desgastado 6. Válvula dañada (en la bomba) 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Disminuya el consumo de aire; el compresor es muy pequeño para suministrar el aire requerido 2. Limpie o reemplace el filtro 3. Cierre la válvula de drenaje del tanque 4. Revise todas las conexiones con una solución de agua y jabón. Apriete, o retire y aplique sellador o cintas para roscas, luego vuelva a ensamblar. 5. Reemplácelo 6. Cambie la válvula
Exceso de humedad en el aire expulsado	<ol style="list-style-type: none"> 1. Exceso de agua en el tanque 2. Humedad alta 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Drene el tanque 2. Mueva el compresor a una área menos húmeda; use un filtro de aire incorporado a la línea
El compresor funciona continuamente	<ol style="list-style-type: none"> 1. El presostato está dañado 2. Consumo excesivo de aire 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Reemplace el presostato 2. Disminuya el consumo de aire; el compresor es muy pequeño para suministrar el aire requerido
El motor hace ruido pero no funciona o funciona lentamente	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sobrecarga del circuito 2. Uso del cable de extensión – calibre inadecuado del cable y/o demasiado largo. 3. Conexiones eléctricas sueltas 4. Válvula de retención desgastada 5. Válvula de descarga defectuosa (en el interruptor de presión) 6. Condensador(es) del motor defectuoso(s) 7. Motor defectuoso 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Desconecte los demás accesorios eléctricos del circuito, o haga funcionar el compresor en su propio ramal del circuito. 2. Retire el cable de extensión 3. Verifique todas las conexiones eléctricas. 4. Cambie la válvula de retención * 5. Cambie la válvula de descarga. 6. Reemplace el condensador(es). 7. Cambie el motor
El protector de sobrecarga térmica se activa constantemente	<ol style="list-style-type: none"> 1 Falta de ventilación adecuada / temperatura ambiente demasiado alta 2. El filtro de entrada está obstruido 3. Circuito sobrecargado 4. Uso del cable de extensión – calibre inadecuado del cable y/o demasiado largo. 5. Válvula de retención desgastada 6. Válvula de descarga defectuosa (en el interruptor de presión) 7. Motor defectuoso 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Mueva el compresor a un área bien ventilada. 2. Límpielo o reemplácelo 3. Cerciórese de que está usando el fusible adecuado, use un fusible de acción retardada. Desconecte los otros artefactos eléctricos del circuito o conecte el compresor a otro circuito. 4. Retire el cable de extensión 5. Cambie la válvula de retención * 6. Cambie la válvula de descarga. 7. Cambie el motor

Compresores Sin Aceite Speedaire®

**Para Partes de Reparación en México Llame al Teléfono 001-800-527-2331
en EUA Llame al Teléfono 1-800-323-0620**

Las 24 horas - 365 días del año



E
S
P
A
Ñ
O
L

Figura 7 - Ilustración de los partes de reparación para los compresores

Modelo 1NNF8

Lista de Partes de Reparación

Sírvase suministrarnos la siguiente información:

- Número del modelo
- Número de Serie (de haberlo)
- Descripción y número del repuesto según la lista de repuestos

No. de Ref.	Descripción	Número del repuesto para modelo: 1NNF8	Ctd.
1	Tornillo 6,4 mm (1/4") -20 x 19,1 mm (3/4")	▲	12
2	Cabezal / motor	WL373001AJ	1
3	Perno	ST158000AV	3
4	Almohadilla aislante	WL003202AV	1
5	Almohadilla aislante	WL003203AV	2
6	Base	BA110000AV	1
7	Tuerca del eje	ST033500AV	2
8	Llave de salida	D-1403	1
9	Tuerca	ST146001AV	2
10	Pata	ST162602AV	2
11	Rueda	WA004000AV	2
12	Perno del eje	ST084700AV	2
13	Cubierta	WL012402AV	1
14	Accesorio de escape	ST072224AV	1
15	Tubo de escape	WL032700AP	1
16	Válvula de chequeo	●	1
17	Conexión rápida	●	1
18	Tuerca de compresión	ST039700AV, ●	2
19	Manga de compresión	ST039800AV, ●	1
20	Regulador	▼	1
21	Manómetro del tanque	GA016709AV, ▼	1
22	Válvula de seguridad	V-215500AV	1
23	Acople	HF169200AV, ▼	2
24	Conexión de tensión	ST119704AV	1
25	Soporte de distribuidor	WL029800AV	1
26	Manómetro de salida	GA016705AV, ▼	1
27	Tornillo de distribuidor	ST071626AV	4
28	Presotato	CW211300AJ	1
29	Niple para tuberías	HF002401AV	1
30	■ Tornillo de la abrazadera	ST209800AV	1
31	■ Cordón eléctrico	EC012601AV	1
32	■ Abrazadera	CW209500AV	1
33	Tapa del tuberías	ST022500AV	2
34	Descarregador	CW210001AV	1
35	Filtro	ST085700AV	1
36	Tubo de descarga	ST117802AV	1
37	Goma del manguito de compresión	ST085201AV	1
38	Tubo de 9,5 mm (3/8")	WL021407AV	1
39	Tanque de aire	AR055300CG	1
40	Conexión de tensión - STR	ST119305AV	1
▲	Artículo estándar de ferretería		
■	No se muestra		

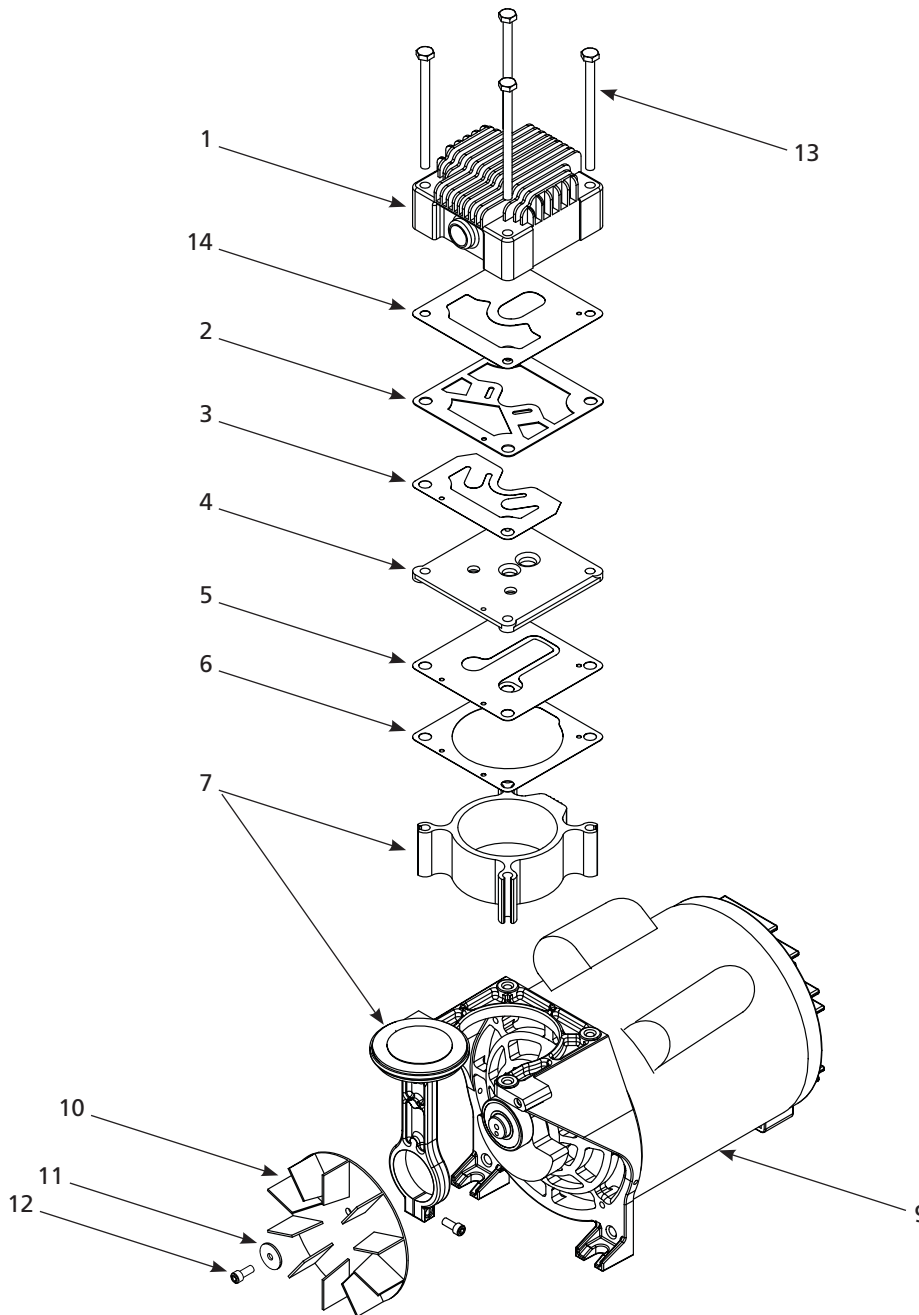
JUEGOS DE REPUESTOS

●	Ensamblaje de Válvula de chequeo	CV222203AJ
▼	Ensamblaje de múltiple	WL029901AV

Compresores Sin Aceite Speedaire®

**Para Partes de Reparación en México Llame al Teléfono 001-800-527-2331
en EUA Llame al Teléfono 1-800-323-0620**

Las 24 horas - 365 días del año



E
S
P
A
Ñ
O
L

Figura 8 - Ilustración de los partes de reparación para el cabezal / motor

Modelo 1NNF8

Lista de Partes de Reparación

Sírvase suministrarnos la siguiente información:

- Número del modelo
- Número de Serie (de haberlo)
- Descripción y número del repuesto según la lista de repuestos

No. de Ref.	Descripción	Número del repuesto para modelo: 1NNF8	Ctd.
1	Culata	WL010500AV	1
2	Empaque de la culata	XA010800AV, □	1
3	Válvula de salida	□	1
4	Placa de la válvula	□	1
5	Válvula de entrada	□	1
6	Empaque del cilindro	XA012100AV, □	1
7	Ensamblaje de pistón (incluye los no. de ref. #8)	WL210300SJ	1
8	Tornillo hex M5 x ,8 x 20	(Se incluye con el conjunto de émbolo, ref. No. 7)	1
9	Ensamblaje del motor (incluye ensamblaje excéntrica/cojinete)	MC303201SJ	1
10	Ventilador	○	1
11	Arandela	○	1
12	Tornillo hex M5 x 8 x 12 (L.H.)	○	1
13	Perno de la culata	▼	4
14	Junta de la válvula de descarga	XA012001AV, □	1

JUEGOS DE REPUESTOS

▼	Juego de pernos de culata (Juego de 4)	WL602801AJ
□	Juego de piezas de la placa de la válvula (incluye los nos. de ref. #2-6 y 14)	WL201405AJ
○	Juego de ventilador (incluye los nos. de ref. #10-12)	WL209802AJ

Compresores Sin Aceite Speedaire®

Garantía Limitada

GARANTIA LIMITADA DE DAYTON POR UN AÑO. DAYTON ELECTRIC MFG. CO. (DAYTON) LE GARANTIZA AL USUARIO ORIGINAL QUE LOS MODELOS TRATADOS EN ESTE MANUAL [DEL/DE LA/DE LOS/LAS] COMPRESORES DE AIRE SPEEDAIRE® ESTAN LIBRES DE DEFECTOS EN LA MANO DE OBRA O EL MATERIAL, CUANDO SE LES SOMETE A USO NORMAL, POR UN AÑO A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA. CUALQUIER PARTE QUE SE HALLE DEFECTUOSA, YA SEA EN EL MATERIAL O EN LA MANO DE OBRA, Y SEA DEVUELTA (CON LOS COSTOS DE ENVÍO PAGADOS POR ADELANTADO) A UN CENTRO DE SERVICIO AUTORIZADO DESIGNADO POR DAYTON, SERÁ REPARADA O REEMPLAZADA (NO EXISTE OTRA POSIBILIDAD) SEGUN LO DETERMINE DAYTON. PARA OBTENER INFORMACION SOBRE LOS PROCEDIMIENTOS DE RECLAMO CUBIERTOS EN LA GARANTIA LIMITADA, VEA LA SECCION "ATENCION OPORTUNA" QUE APARECE MAS ADELANTE. ESTA GARANTIA LIMITADA CONFIERE AL COMPRADOR DERECHOS LEGALES ESPECIFICOS QUE VARIAN DE JURISDICCION A JURISDICCION.

LIMITE DE RESPONSABILIDAD. EN LA MEDIDA EN QUE LAS LEYES APLICABLES LO PERMITAN, LA RESPONSABILIDAD DE DAYTON POR LOS DAÑOS EMERGENTES O INCIDENTALES ESTA EXPRESAMENTE EXCLUIDA. LA RESPONSABILIDAD DE DAYTON EXPRESAMENTE ESTA LIMITADA Y NO PUEDE EXCEDER EL PRECIO DE COMPRA PAGADO POR EL ARTICULO.

EXCLUSION DE RESPONSABILIDAD DE LA GARANTIA. SE HAN HECHO ESFUERZOS DILIGENTES PARA PROPORCIONAR DILIGENTEMENTE PARA PROPORCIONAR INFORMACION E ILUSTRACIONES APROPIADAS SOBRE EL PRODUCTO EN ESTE MANUAL; SIN EMBARGO, ESTA INFORMACION Y LAS ILUSTRACIONES TIENEN COMO UNICO PROPOSITO LA IDENTIFICACION DEL PRODUCTO Y NO EXPRESAN NI IMPLICAN GARANTIA DE QUE LOS PRODUCTOS SEAN VENDIBLES O ADECUADOS PARA UN PROPOSITO EN PARTICULAR NI QUE SE AJUSTAN NECESARIAMENTE A LAS ILUSTRACIONES O DESCRIPCIONES. CON EXCEPCION DE LO QUE SE ESTABLECE A CONTINUACION, DAYTON NO HACE NI AUTORIZA NINGUNA GARANTIA O AFIRMACION DE HECHO, EXPRESA O IMPLICITA, QUE NO SEA ESTIPULADA EN LA "GARANTIA LIMITADA" ANTERIOR.

Consejo Técnico y Recomendaciones, Exclusiones de Responsabilidad. A pesar de las prácticas, negociaciones o usos comerciales realizados previamente, las ventas no deberán incluir el suministro de consejo técnico o asistencia o diseño del sistema. Dayton no asume ninguna obligación o responsabilidad por recomendaciones, opiniones o consejos no autorizados sobre la elección, instalación o uso de los productos.

Adaptación del Producto. Muchas jurisdicciones tienen códigos o regulaciones que rigen la venta, la construcción, la instalación y/o el uso de productos para ciertos propósitos que pueden variar con respecto a los aplicables a las zonas vecinas. Si bien se trata de que los productos Dayton cumplan con dichos códigos, no se puede garantizar su conformidad y no se puede hacer responsable por la forma en que se instale o use su producto. Antes de comprar y usar el producto, revise su aplicación y todos los códigos y regulaciones nacionales y locales aplicables y asegúrese de que el producto, la instalación y el uso los cumplan.

Ciertos aspectos de limitación de responsabilidad no se aplican a productos al consumidor; es decir (a) algunas jurisdicciones no permiten la exclusión ni limitación de daños incidentales o consecuentes, de modo que las limitaciones o exclusiones anteriores quizás no apliquen en su caso; (b) asimismo, algunas jurisdicciones no permiten limitar el plazo de una garantía implícita, por lo tanto, la limitación anterior quizás no aplique en su caso; y (c) por ley, mientras la Garantía Limitada esté vigente no podrán excluirse ni limitarse en modo alguno ninguna garantía implícita de comercialización o de idoneidad para un propósito en particular aplicables a los productos al consumidor adquiridos por éste.

Atención Oportuna. Se hará un esfuerzo de buena fe para corregir puntualmente, o hacer otros ajustes, con respecto a cualquier producto que resulte defectuoso dentro de los términos de esta garantía limitada. En el caso de que encuentre un producto defectuoso y que esté cubierto dentro de los límites de esta garantía haga el favor de escribir primero, o llame, al distribuidor a quien le compró el producto. El distribuidor le dará las instrucciones adicionales. Si no puede resolver el problema en forma satisfactoria, escriba a Dayton a la dirección a continuación, dando el nombre del distribuidor, su dirección, la fecha y el número de la factura del distribuidor y describa la naturaleza del defecto. La propiedad del artículo y el riesgo de pérdida pasan al comprador en el momento de la entrega del artículo a la compañía de transporte. Si el producto se daña durante el transporte, debe presentar su reclamo a la compañía transportista.

Fabricado para la Dayton Electric Mfg. Co., 5959 W. Howard St., Niles, Illinois 60714 EUA.

S'il vous plaît lire et conserver ces instructions. Lire attentivement avant de monter, installer, utiliser ou de procéder à l'entretien du produit décrit. Se protéger ainsi que les autres en observant toutes les instructions de sécurité, sinon, il y a risque de blessure et/ou dégâts matériels! Conserver ces instructions comme référence.

Speedaire®

Compresseur Sans Huile

Pour garantie et service 1-888-606-5587
Ne pas retourner à la succursale

Description

Les compresseurs sans huile sont conçus pour projets domestiques et d'automobile. Compresseurs servent à faire fonctionner les pistolets à peinture, clés à choc et autres outils. **Ce modèle fonctionne sans huile.**

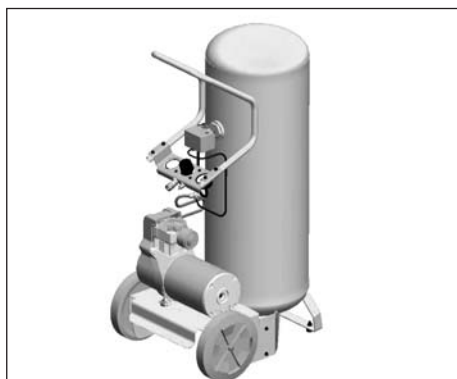
Déballage

Lors du déballage de ce produit, l'examiner soigneusement pour rechercher toute trace de dommage susceptible de s'être produit en cours de transport. Veiller à serrer tout raccord, boulon, etc., avant de mettre ce produit en service. En cas de dommage ou de parties manquantes, S.V.P. composer le 1-888-606-5587 pour demander conseil.



NE PAS RENVOYER LE PRODUIT AU MARCHAND!

AVERTISSEMENT *Ne pas utiliser un modèle qui a été endommagé pendant le transport, la manipulation ou l'utilisation. Le dommage peut résulter en explosion et peut causer des blessures ou dégâts matériels.*



Enregistrer les numéros de Modèle et de Série (Situés sur le compresseur) et la date d'achat dans l'espace ci-dessous.

No. de Modèle _____

No. de Série _____

Date d'Achat _____

Garder ces numéros pour référence.

⚠ DANGER

Avertissement D'Air Respirable

Ce compresseur/pompe n'est pas équipé pour et ne devrait pas être utilisé "comme soi" pour fournir de l'air respirable. En cas d'applications d'air pour la consommation humaine, le compresseur d'air/pompe doit être équipé avec de l'équipement de sécurité en canalisation et d'alarme. Cet équipement additionnel est nécessaire pour filtrer et purifier l'air afin d'atteindre les spécifications minimales pour la respiration Grade D décrites dans le Compressed Gas Association Commodity Specification G 7.1 - 1966, OSHA 29 CFR 1910. 134, et/ou Canadian Standards Associations (CSA).

DÉNÉGATION DES GARANTIES
Si le compresseur est utilisé pour les applications d'air respirable et l'équipement de sécurité en canalisation et d'alarme n'est pas utilisé simultanément, les garanties en existence seront annulées, et le Fabricant nie toute responsabilité pour n'importe quelle perte, blessure ou dommage.

Spécifications

Pression de Service Maximum	1034,25 kPa
Soufflage d'air	0,18 m ³ /min @ 275,8 kPa (0,17 m ³ /min minimum) 0,14 m ³ /min @ 620,6 kPa (0,13 m ³ /min minimum)

Speedaire® Compresseur Sans Huile

Généralités sur la Sécurité

Ce manuel contient de l'information très importante qui est fournie pour la SÉCURITÉ et pour ÉVITER LES PROBLÈMES D'ÉQUIPEMENT. Rechercher les symboles suivants pour cette information.

⚠ DANGER

Danger indique

une situation hasardeuse imminente qui résultera en perte de vie ou blessures graves.

⚠ AVERTISSEMENT

Avertissement indique une situation hasardeuse potentielle qui PEUT résulter en perte de vie ou blessures graves.

⚠ ATTENTION

Attention indique

une situation hasardeuse potentielle qui PEUT résulter en blessures.

AVIS

Avis indique de

l'information importante pour éviter le dommage de l'équipement.

PROPOSITION 65 CALIFORNIE

⚠ AVERTISSEMENT

Ce produit ou son


cordon peuvent contenir des produits chimiques qui, de l'avis de l'État de Californie, causent le cancer et des anomalies congénitales ou autres problèmes de reproduction. Lavez-vous les mains après la manipulation.

DIRECTIVES DE SÉCURITÉ

Puisque le compresseur d'air et les autres pièces détachées (pompe, pistolets, filtres, graisseurs, tuyaux, etc.) font partie d'un système de haute pression, il est nécessaire de suivre les précautions suivantes:

1. Lire attentivement tous manuels compris avec ce produit. Se familiariser avec ce produit, ses commandes et son utilisation.



2. Suivre tous les codes de sécurité locaux ainsi que les National Electrical Codes (NEC) and Occupational Safety and Health Act (OSHA) des É.-U.
3. Seules les personnes bien familiarisées avec ces règles d'utilisation doivent être autorisées à se servir du compresseur.
4. Garder les visiteurs à l'écart de/et NE JAMAIS permettre les enfants dans l'endroit de travail.
5. Utiliser des lunettes de sécurité et la protection auditive pendant l'utilisation du modèle. 
6. Ne pas se tenir debout sur/ni utiliser le modèle comme une prise.
7. Inspecter le système d'air comprimé et pièces détachées électriques pour toute indication de dommage, détérioration, faiblesse ou fuites avant chaque utilisation. Réparer ou remplacer toutes pièces défectueuses avant l'utilisation.
8. Inspecter le degré de serrage de toutes attaches par intervalles régulières.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne jamais essayer de réparer ou de modifier un réservoir! Le soudage, perçage ou autre modifications peuvent affaiblir le réservoir et peuvent résulter en dommage de rupture ou d'explosion. Toujours remplacer un réservoir usé, fendu ou endommagé.



⚠ ATTENTION

Les pièces du compresseur peuvent être chaudes, même si le modèle est hors circuit.



9. Garder les doigts à l'écart du compresseur; les pièces mobiles et chaudes peuvent causer des blessures et/ou des brûlures.

10. Si l'équipement vibre anormalement, ARRÊTER le moteur et l'inspecter immédiatement. La vibration est généralement une indication d'un problème.
11. Pour réduire le risque d'incendie, garder l'extérieur du moteur libre d'huile, de solvant ou de graisse excessive.

⚠ AVERTISSEMENT

Nunca Ne

jamais enlever ou essayer d'ajuster la soupape de sûreté. Tenir la soupape de sûreté libre de peinture et d'autres accumulations.

⚠ DANGER

Ne jamais essayer de réparer ou de modifier un réservoir! Le soudage, perçage ou autre modifications peuvent affaiblir le réservoir et peuvent résulter en dommage de rupture ou d'explosion. Toujours remplacer un réservoir usé, fendu ou endommagé.



⚠ ATTENTION

Purger le

réservoir quotidiennement.

12. L'accumulation d'humidité cause la rouille qui peut affaiblir le réservoir. Assurez vous de drainer le réservoir chaque jour et de contrôler périodiquement pour découvrir de conditions de danger comme la formation d'oxydation et la corrosion.
13. L'air mouvante peut agiter la poussière et le débris qui peut être dangereux. Lâcher l'air lentement en purgeant l'humidité ou pendant la dépressurisation du système du compresseur.

Modèle 1NNF8

Généralités sur la Sécurité

(Suite)

PRÉCAUTIONS DE PULVÉRISATION

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas pulvériser les matériaux inflammables dans un endroit de flamme ouverte ni près d'une source d'ignition y compris le compresseur.



1. Ne pas fumer pendant la pulvérisation de la peinture, d'insecticides ou autres matières inflammables.

2. Utiliser un masque / respirateur pendant la pulvérisation et pulvériser dans un endroit bien ventilé pour éviter le risque de blessures et d'incendie.



3. Ne pas diriger la peinture ou autre matériel pulvérisé vers le compresseur. Situer le compresseur aussi loin que possible de l'endroit de pulvérisation pour réduire l'accumulation de surpulvérisation sur le compresseur.

4. Suivre les instructions du fabricant pendant la pulvérisation ou le nettoyage avec des solvants ou produits chimiques toxiques.

⚠ DANGER

Risque de secousse électrique: Éteindre et débrancher avant de faire l'entretien. L'entretien doit être réalisé seulement par un centre de service autorisé.



Montage

PIED ÉQUIPÉ

Les articles indiqués d'un astérisque (*) sont inclus dans le paquet de pièces séparé (voir Figure 1).

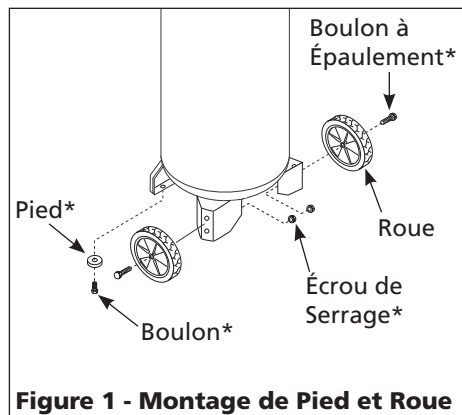


Figure 1 - Montage de Pied et Roue

1. Introduire le boulon à travers le pied et le support. Le pied devrait être sur le côté bas du support.
2. Bien fixer le boulon. Répéter au sens opposé.

MONTAGE DE ROUES

Les roues sont délivrées détachées avec l'unité (voir Figure 1).

1. Introduire le boulon à épaulement à travers le moyeu de la roue. La tête hexagonale du boulon devrait être au sens opposé du centre proéminent du moyeu.
2. Avancer le boulon à épaulement à travers le trou sur le fer d'arbre du réservoir et bien le fixer avec l'écrou de blocage. Répéter sur le côté opposé.

Installation

ENDROIT

Le réservoir doit être nivelé ou incliné un peu vers le robinet de vidange afin de permettre le vidange correct.

Il est très important d'installer le compresseur dans un endroit propre et bien ventilé où la température n'excédera pas 38,1° C.

Laisser un espace libre de 18 po (45,7cm) entre le compresseur et le mur car les objets peuvent obstruer la circulation d'air.

⚠ ATTENTION

Ne pas situer la

prise d'air du compresseur près de la vapeur, un jet pulvérisé de peinture, endroits de décapage au sable ou autre sources de contamination. Le débris endommagera le moteur.

INSTALLATION ÉLECTRIQUE

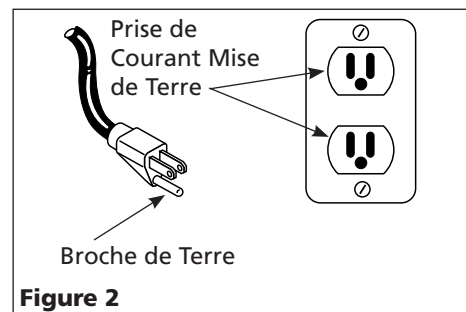
⚠ AVERTISSEMENT

Seul un

électricien qualifié doit effectuer l'installation électrique et raccordements électriques. Respecter toutes les codes locaux et nationales de l'électricité.

⚠ ATTENTION

Ne jamais utiliser un cordon prolongateur avec ce produit. Utiliser un tuyau flexible à air additionnel au lieu d'un cordon prolongateur pour éviter une perte de puissance et dommage du moteur. Usage d'un cordon prolongateur sert à annuler la garantie.



INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE

1. Ce produit est conçu pour l'utilisation d'un circuit de 120 volts et a une fiche de mise à la terre comme celle indiquée sur la Fig. 2. Assurer que le modèle est branché à une prise de courant qui a la même configuration que la fiche. Ne pas utiliser un adaptateur avec ce produit. Ce produit doit être mis à la terre. Dans l'événement d'un court-circuit, la mise à la terre diminue le risque de secousse électrique en fournissant un fil

Speedaire® Compresseur Sans Huile

Installation (Suite)

d'échappement pour le courant électrique. Ce produit est équipé avec un cordon qui a un fil de terre avec une fiche de terre. Le cordon doit être branché dans une prise de courant qui a été installée et mise à la terre correctement en respectant tous les codes et règlements locaux.

⚠ DANGER

L'usage incorrect d'une fiche mise à la terre peut résulter en secousse électrique!



⚠ DANGER

Ne pas utiliser un adaptateur de mise à la terre avec ce produit!

Ne pas utiliser

- Si la réparation ou le remplacement du cordon ou de la fiche est nécessaire, ne pas connecter le fil de terre à ni une ni l'autre borne plate. Le fil avec l'isolation qui a une surface externe verte (avec ou sans rayures) est le fil de terre.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne jamais brancher le fil vert (ou vert et jaune) à une borne électrisée.

Ne jamais brancher

L'HUMIDITÉ DANS L'AIR COMPRIMÉ

L'humidité dans l'air comprimé forme des gouttelettes en arrivant de la pompe du compresseur. Si l'humidité est élevée ou si le compresseur est utilisé continuellement, cette humidité s'accumulera dans le réservoir. En utilisant un pistolet à peinture ou un pistolet pour décapage au sable, cette eau sera transportée hors du réservoir par moyen du tuyau en forme de gouttelettes mélangées avec le matériel utilisé.

IMPORTANT: Cette condensation peut avoir comme résultat des taches d'eau sur votre travail de peinture, surtout en pulvérisant la peinture qui n'est pas de base d'eau. Pendant la décapage au sable, (6ZC63) cette eau servira à tenir le sable ensemble et à causer une obstruction dans le pistolet.

- Si vous ne comprenez pas les instructions pour la mise à la terre ou si vous n'êtes pas certains si le produit est mis à la terre correctement, vérifier avec un électricien ou une personne qualifiée. Ne pas modifier la fiche fournie; si la fiche n'est pas la bonne taille pour la prise de courant, contacter un électricien qualifié pour l'installation d'une nouvelle prise de courant.

INSTALLATION DE FILS

- Les codes électriques d'installation de fils sont variables d'un endroit à l'autre. Les fils d'alimentation, fiche et protecteurs doivent être classifiés pour au moins l'ampérage et la tension indiqués sur la plaque indicatrice du moteur et doivent répondre aux codes électriques pour ce minimum.
- Utiliser une fusée à retardement ou un disjoncteur.

⚠ ATTENTION

L'installation de fils insuffisante peut résulter en surchauffage, court-circuit et en dommage d'incendie.

REMARQUE: Les modèles de 120 V, 15A peuvent fonctionner sur un circuit de 120 V sous les conditions suivantes:

- Aucun autre appareil électrique ou lumière est connecté au même branchement.
 - L'alimentation en tension est normale.
 - Le circuit est équipé avec un disjoncteur de 15 ampères ou une fusée à retardement de 15 ampères.
- S'il n'est pas possible d'atteindre les conditions ci-dessus ou s'il y a un déclenchement du protecteur de courant à maintes reprises, il peut être nécessaire de faire fonctionner le compresseur sur un circuit de 120 volts, 20 ampères.

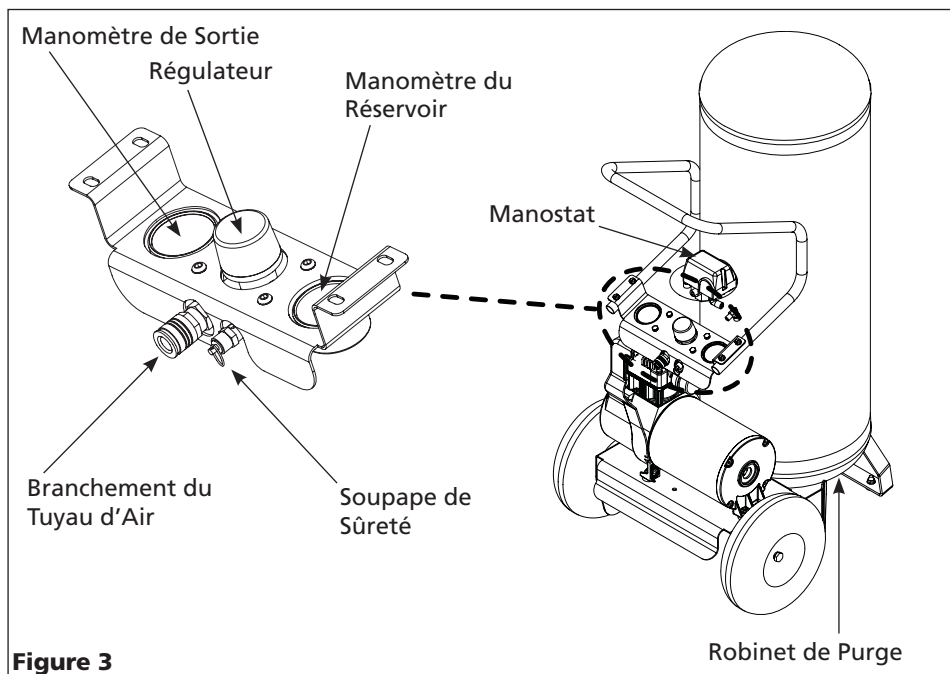


Figure 3

Modèle 1NNF8

Fonctionnement

TERMES ET DÉFINITIONS

Manostat - Interrupteur ON / OFF. Dans la position **ON**, le compresseur se coupe automatiquement quand la pression du réservoir arrive à la pression maximale réglée d'avance. Dans la position **OFF**, le compresseur ne fonctionnera pas. Cet interrupteur devrait être dans la position **OFF** pendant le branchement ou le débranchement du cordon d'alimentation de la prise de courant ou pendant le changement d'outils pneumatiques.

Soupape de Sûreté ASME - Cette soupape laisse échapper l'air si la pression du réservoir dépasse la pression maximum réglée d'avance.

Tuyau de Décharge - Ce tuyau transporte l'air comprimé de la pompe au clapet. Ce tuyau devient très chaud pendant l'utilisation. Pour éviter le risque des brûlures sévères, ne jamais toucher le tuyau de décharge.

Clapet - Une soupape à sens unique qui permet l'arrivée d'air dans le réservoir mais ne permet pas que l'air se recule dans la pompe.

Robinet de Purge - Cette soupape est située sur la base du réservoir. Utiliser cette soupape pour purger l'humidité du réservoir quotidiennement afin de réduire le risque de corrosion.

Régulateur - Le régulateur sert à régler la pression d'air à la sortie de tuyau. Le bouton du régulateur se tourne dans le sens horaire (à droite) pour augmenter la pression d'air à la sortie. Le bouton du régulateur se tourne dans le sens antihoraire (à gauche) pour réduire la pression d'air à la sortie. Pour couper le débit d'air, tourner le bouton complètement dans le sens antihoraire.

Manomètre(s) - Ces manomètres indiquent la pression d'air dans le réservoir du compresseur et à la sortie du compresseur.

Manomètre de sortie - Ce manomètre indique la pression d'air à la sortie, mesurée en kPa (psi). S'assurer que le manomètre est à ZERO (en tournant le bouton du régulateur complètement dans le sens antihoraire) avant de changer les outils ou de débrancher le tuyau de la sortie d'air.

Manomètre du réservoir - Ce manomètre indique la pression d'air dans le réservoir pendant le fonctionnement du compresseur, ce qui confirme que le compresseur est en train d'augmenter la pression de manière appropriée. Ce manomètre indique la pression maximum du compresseur quand' il s'éteint automatiquement à la pression limite.

LUBRIFICATION

Ce produit est "sans-huile" et **n'exige pas d'huile pour fonctionner.**

RODAGE

⚠ ATTENTION

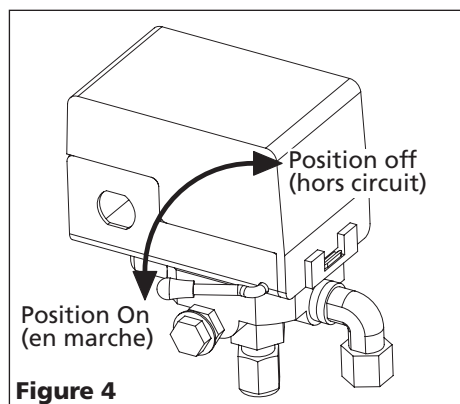
Ne pas brancher

les outils pneumatiques au bout du tuyau jusqu'à ce que le démarrage soit complet et que le modèle fonctionne bien.

IMPORTANT: Pour éviter du dommage au compresseur, lire toutes les instructions avant de l'utiliser.

PROCÉDURE DE FONCTIONNEMENT

1. Tourner l'interrupteur à la position OFF et brancher le cordon d'alimentation.



2. Tourner le bouton du régulateur dans le sens antihoraire pour fermer le débit d'air.
3. Tourner l'interrupteur à la position ON (en marche).
4. Le compresseur accumulera la pression jusqu'à ce qu'il atteigne la pression maximum et s'arrêtera.
5. Avec la tuyau branché à la sortie du compresseur, brancher le mandrin d'air ou un autre outil à l'extrémité ouverte du tuyau.
6. Ajuster le régulateur à la bonne pression pour l'outil ou le pneu. Utiliser l'outil conformément aux instructions.

Au fur et à mesure que l'air du réservoir est épuisé par le mandrin ou l'outil, etc., le compresseur se met en marche automatiquement à la pression pré-réglée d'enclenchement. Quand on utilise un outil continuellement, le compresseur commencera un cycle automatique de marche/arrêt.

7. Quand on a terminé d'utiliser le compresseur, tourner l'interrupteur à la position OFF, débrancher le cordon d'alimentation et vidanger le réservoir d'air.

Speedaire® Compresseur Sans Huile

Entretien

⚠ AVERTISSEMENT

Débrancher de la source de puissance et ensuite dissiper toute la pression du système avant d'essayer d'installer, de réparer, de déplacer ou de procéder à l'entretien. L'entretien doit être réalisé seulement par un représentant de service autorisé.



Inspecter le compresseur souvant et suivre les procédés d'entretien suivants pendant chaque utilisation du compresseur.

SOUPAPE DE SÛRETÉ ASME

⚠ ATTENTION

Ne jamais enlever ou

essayer d'ajuster la soupape de sûreté!

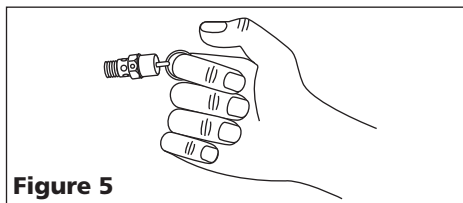


Figure 5

Vérifier la soupape de sûreté de la manière suivante :

1. Brancher le compresseur et le faire fonctionner jusqu'à ce qu'il atteigne la pression d'arrêt (voir procédure de fonctionnement).
2. Porter des lunettes de sécurité, tirer l'anneau sur la soupape de sûreté pour dégager la pression du réservoir du compresseur. Utiliser l'autre main pour éloigner l'air en déplaçant rapidement du visage.
3. La soupape de sûreté se fermera automatiquement à environ 275,80 - 344,75 kPa (40 - 50 psi). Si la soupape ne laisse pas sortir l'air en tirant sur l'anneau, ou si elle ne se ferme pas automatiquement, il FAUT la remplacer.

PURGER LE RÉSERVOIR

Avec le compresseur hors circuit et la pression dissipée, purger l'humidité du réservoir en ouvrant le robinet de purge sous le réservoir.

NETTOYAGE

Tourner le bouton (de puissance) OFF et nettoyer la poussière et la saleté du moteur, réservoir, canalisations d'air et des ailettes du refroidisseur.

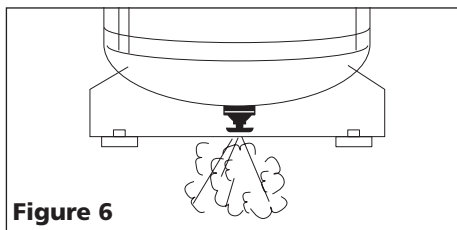


Figure 6

IMPORTANT: Situer le modèle aussi loin de l'endroit de pulvérisation que possible afin d'empêcher que le filtre devienne obstrué par la surpulvérisation.

FILTRE D'AIR

Vérifier si le filtre d'air est propre. Enlever le couvercle du carter de filtre, enlever le filtre et le laver avec de l'eau chaude et savonneuse (ne pas laver les filtres en papier). Rincer et sécher. Remplacer les filtres qui ne peuvent pas être nettoyés. Placer le filtre dans la base du carter et remplacer le couvercle.

GRAISSAGE

Ce modèle "sans huile" n'exige pas de graissage.

PROTECTEUR DE SURCHARGE THERMIQUE

⚠ ATTENTION

Ce

compresseur est équipé avec un protecteur de surcharge thermique à rajustement automatique qui sert à couper le moteur s'il devient surchauffé.

Si le protecteur de surcharge thermique coupe le moteur (OFF) à maintes reprises, rechercher les causes suivantes.

1. Tension basse.
2. Ventilation insuffisante.

⚠ ATTENTION

Le moteur doit se

refroidir avant que le démarrage soit possible. Le moteur se démarre automatiquement sans avis si branché dans une prise de courant et si le modèle est en marche "ON".

COUPLE

Boulon de la bielle	2,8 kg m
Boulons du compresseur	13,8-15,2 kg m
Boulons du moteur	4,8 kg m
Boulons de montage	12,5 kg m

CONCLUSION DU TRAVAIL / ENTREPOSAGE

1. Mettre l'interrupteur ON / OFF à la position « OFF » (ARRÊT).
2. Débrancher le cordon d'alimentation de la prise et l'enrouler autour du manche pour éviter de l'endommager pendant l'entreposage.
3. En portant des lunettes de sécurité, vidanger l'air du réservoir en tirant l'anneau de la soupape de sécurité. À l'aide de l'autre main, détourner l'air se déplaçant rapidement, pour protéger le visage.
4. Vidanger le réservoir de toute condensation en ouvrant le robinet de vidange au fond du réservoir. La pression du réservoir doit être sous 69 kPa quand on vidange le réservoir.
5. Le tuyau doit être débranché du compresseur et suspendu avec les bouts ouverts face en bas pour laisser couler toute humidité.
6. Le compresseur et le tuyau doivent être rangés dans un endroit frais et sec.

Modèle 1NNF8

Guide De Dépannage

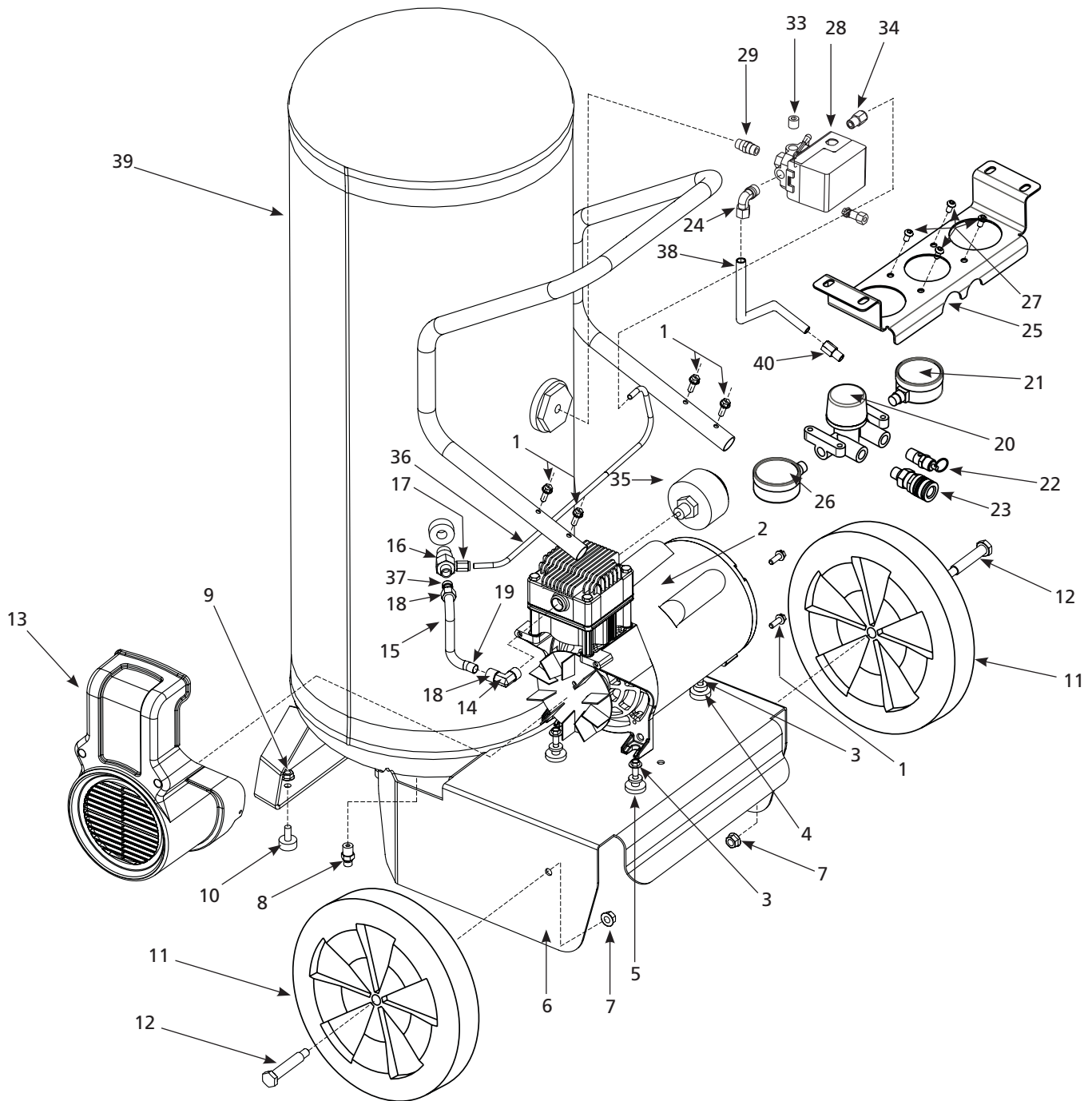
* **⚠ DANGER**

Ne pas démonter le clapet s'il y a de l'air dans le réservoir; vidanger le réservoir.

Problema	Posible(s) Causa(s)	Acción a tomar
Le compresseur ne fonctionne pas	<ol style="list-style-type: none"> 1. Manque de puissance électrique 2. Disjoncteur déclenché 3. Manostat en panne 4. Le moteur a travaillé excessivement. 5. La pression du réservoir se trouve au-dessus de la limite de coupure 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Modèle branché? L'interrupteur est-il sur la position ON? Vérifier le fusible / disjoncteur 2. Rajuster et trouver la source du problème 3. Remplacer 4. Éteindre l'unité, laisser refroidir, mettre en marche. 5. Purger la pression du réservoir jusqu'à la limite de coupure.
Fusibles sautés/le disjoncteur se déclenche à maintes reprises	<ol style="list-style-type: none"> 1. Taille de fusible incorrect, surcharge 2. Utilisation de rallonge - Calibre inadéquat de la rallonge et/ou rallonge trop longue. 3. Soupape de retenue usée 4. Soupape de décharge défectueuse (sur le manostat) 5. Condensateur(s) de moteur défectueux 6. Moteur défectueux 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vérifier le type de fusible, utiliser un fusible à retardement. Débrancher les autres appareils électriques du circuit ou faire fonctionner le compresseur sur un circuit unique. 2. Retirer la rallonge. 3. Remplacer la soupape de retenue * 4. Remplacer la soupape de décharge. 5. Remplacer le condensateur(s). 6. Remplacer le moteur
Perte de pression dans le réservoir à air quand le compresseur se coupe	<ol style="list-style-type: none"> 1. Raccordements délogés (raccords, tuyaux, etc.) 2. Ouvrir le robinet de vidange du réservoir 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vérifier tous les raccordements avec de l'eau savonneuse. Resserrer; ou retirer et appliquer aux filets un produit scellant ou de ruban pour filets, puis remonter. 2. Fermer le robinet de vidange du réservoir
Débit d'air plus bas que normal/pression de décharge basse	<ol style="list-style-type: none"> 1. Utilisation d'air excessive 2. Filtre d'entrée obstrué 3. Ouvrir le robinet de vidange du réservoir 4. Fuites d'air dans la tuyauterie (sur le modèle ou dans le système extérieur) 5. Anneau de piston usé 6. Soupape brisée (dans la pompe) 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Réduire l'utilisation d'air; le compresseur n'est pas assez large pour la demande d'air 2. Nettoyer ou remplacer le filtre 3. Fermer le robinet de vidange du réservoir 4. Vérifier tous les raccordements avec de l'eau savonneuse. Resserrer; ou retirer et appliquer aux filets un produit scellant ou de ruban pour filets, puis remonter. 5. Remplacer 6. Remplacer la soupape
Humidité excessive dans l'air de débit	<ol style="list-style-type: none"> 1. Eau excessive dans le réservoir 2. Humidité élevée 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Purger le réservoir 2. Déplacer à un endroit moins humide; utiliser un filtre en canalisation d'air
Le compresseur fonctionne continuellement	<ol style="list-style-type: none"> 1. Manostat défectueux 2. Utilisation d'air excessive 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Remplacer le manostat 2. Réduire l'utilisation d'air; le compresseur n'est pas assez large pour la demande d'air
Le moteur ronron mais ne peut pas fonctionner ou fonctionne lentement	<ol style="list-style-type: none"> 1. Surcharge de circuit 2. Utilisation de rallonge - Calibre inadéquat de la rallonge et/ou rallonge trop longue. 3. Connexions électriques délogées 4. Soupape de retenue usée 5. Soupape de décharge défectueuse (sur le manostat) 6. Condensateur(s) de moteur défectueux 7. Moteur défectueux 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Débrancher les autres appareils électriques du circuit ou faire fonctionner le compresseur sur un circuit réservé. 2. Retirer la rallonge. 3. Vérifier tous les connexions électriques 4. Remplacer la soupape de retenue * 5. Remplacer la soupape de décharge. 6. Remplacer le condensateur(s). 7. Remplacer le moteur
Le protecteur de surcharge thermique se déclenche à maintes reprises	<ol style="list-style-type: none"> 1. Manque de ventilation adéquate / température ambiante trop élevée. 2. Filtre d'air obstrué 3. Surcharge de circuit 4. Utilisation de rallonge - Calibre inadéquat de la rallonge et/ou rallonge trop longue. 5. Soupape de retenue usée 6. Soupape de décharge défectueuse (sur le manostat) 7. Moteur défectueux 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Déplacer le moteur dans un endroit bien ventilé 2. Nettoyer ou remplacer 3. Vérifier le type de fusible, utiliser un fusible à retardement. Débrancher les autres appareils électriques du circuit ou faire fonctionner le compresseur sur un circuit réservé. 4. Retirer la rallonge. 5. Remplacer la soupape de retenue * 6. Remplacer la soupape de décharge. 7. Remplacer le moteur

Speedaire® Compresseur Sans Huile

Pour Pièces Détachées, composer 1-800-323-0620
 24 heures par jour - 365 jours par année



FRANÇAIS

Figure 7 - Illustration de Pièces Détachées pour les compresseur

Modèle 1NNF8

Liste de Pièces Détachées

S'il vous plaît fournir l'information suivante:

- Numéro du Modèle
- Numéro de série (si présent)
- Description et numéro de la pièce

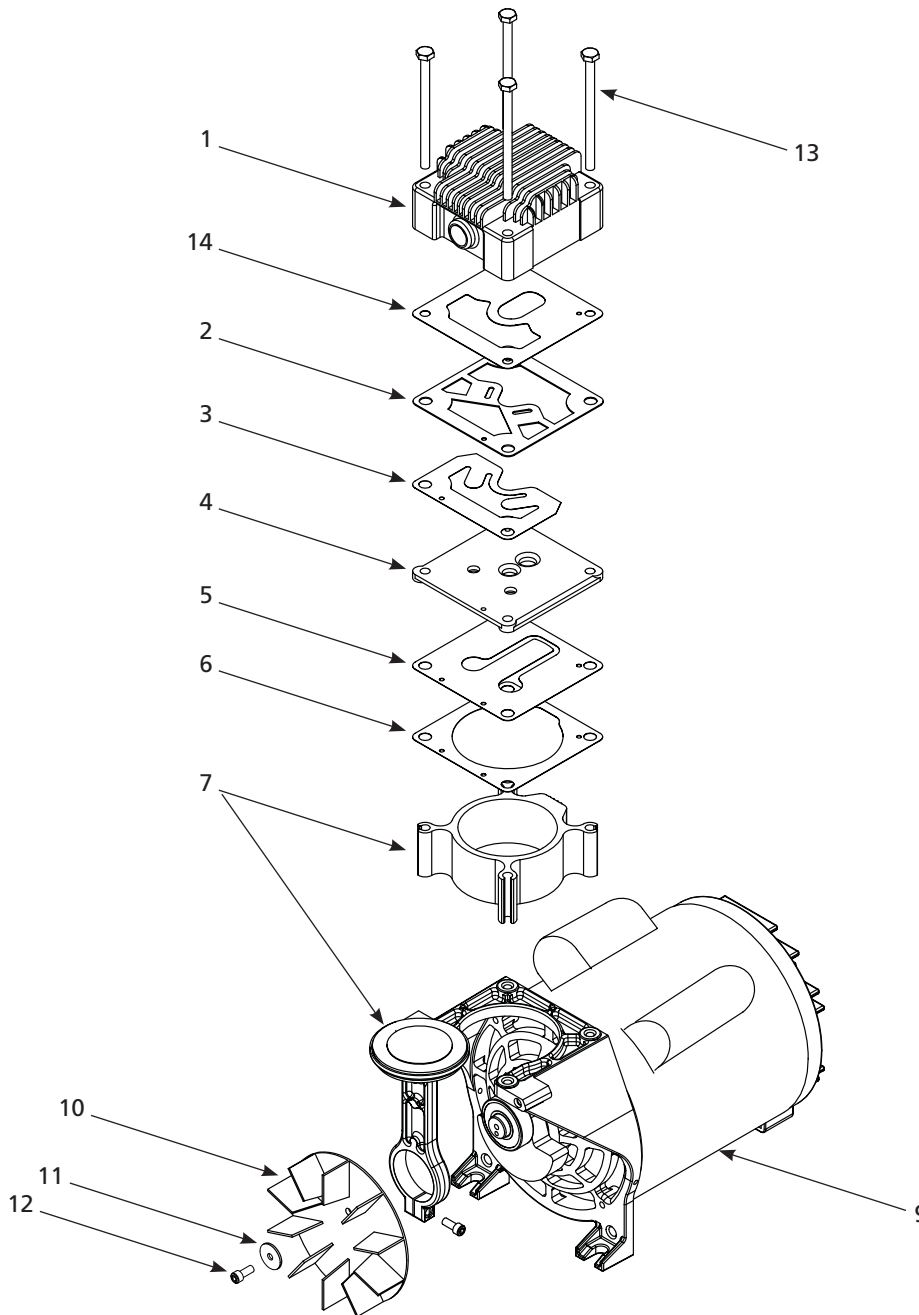
N° Ref.	Description	Numéro de Pièce de Rechange pour Modèle: 1NNF8	Qté.
1	Vis 1/4 po - 20 x 3/4 po	▲	12
2	Pompe / moteur	WL373001AJ	1
3	Boulon de montage	ST158000AV	3
4	Monture d'isolement	WL003202AV	1
5	Monture d'isolement	WL003203AV	2
6	Base	BA110000AV	1
7	Écrou d'arbre de Roue	ST033500AV	2
8	Robinet de purge	D-1403	1
9	Écrou	ST146001AV	2
10	Pied	ST162602AV	2
11	Roue	WA004000AV	2
12	Boulon d'arbre de Roue	ST084700AV	2
13	Couvercle	WL012402AV	1
14	Raccord d'échappement	ST072224AV	1
15	Tube d'échappement	WL032700AP	1
16	Clapet	●	1
17	Raccord rapide	●	1
18	Écrou de compression	ST039700AV, ●	2
19	Manchon de compression	ST039800AV, ●	1
20	Régulateur	▼	1
21	Jauge du réservoir	GA016709AV, ▼	1
22	Soupape de sûreté	V-215500AV	1
23	Raccord	HF169200AV, ▼	2
24	Raccord de tension	ST119704AV	1
25	Support de collecteur	WL029800AV	1
26	Jauge de sortie	GA016705AV, ▼	1
27	Vis de collecteur	ST071626AV	4
28	Manostat	CW211300AJ	1
29	Mamelon de tuyau	HF002401AV	1
30	■ Vis de bride	ST209800AV	1
31	■ Cordon d'alimentation	EC012601AV	1
32	■ Bride	CW209500AV	1
33	Bouchon de tuyaus	ST022500AV	2
34	Unloader	CW210001AV	1
35	Filtre	ST085700AV	1
36	Tuyau de déchargement	ST117802AV	1
37	Manchon de compression caoutchouc	ST085201AV	1
38	Tuyau de 3/8 po	WL021407AV	1
39	Réservoir à air	AR055300CG	1
40	Raccord de tension - STR	ST119305AV	1
▲	Article normal de quincaillerie		
■	Pas indiqué		

NÉCESSAIRES DE PIÈCES DE RECHANGE

●	Montage de Clapet	CV222203AJ
▼	Montage de collecteur	WL029901AV

Speedaire® Compresseur Sans Huile

Pour Pièces Détachées, composer 1-800-323-0620
 24 heures par jour - 365 jours par année



FRANÇAIS

Figura 8 - Illustration de Pièces Détachées pour le Pompe / moteur

Modèle 1NNF8

Liste de Pièces Détachées

S'il vous plaît fournir l'information suivante:

- Numéro du Modèle
- Numéro de série (si présent)
- Description et numéro de la pièce

N° Ref.	Description	Numéro de Pièce de Rechange pour Modèle: 1NNF8	Qté.
1	Culasse	WL010500AV	1
2	Joint d'étanchéité de culasse	XA010800AV, □	1
3	Soupape d'échappement	□	1
4	Plaque de soupape	□	1
5	Soupape d'admission	□	1
6	Joint d'étanchéité de cylindre	XA012100AV, □	1
7	Montage de piston (Comprend les no. de réf. #8)	WL210300SJ	1
8	Vis à tête hexagonale, M5 x ,8 x 20	(Inclus avec le montage piston voir no 7)	1
9	Montage du moteur (inclus l'assemblage excentrique / roulement)	MC303201SJ	1
10	Ventilateur	○	1
11	Rondelle	○	1
12	Vis à tête héx, M5 x 8 x 12 (L.H.)	○	1
13	Boulon à tête	▼	4
14	Joint de soupape d'écoulement	XA012001AV, □	1

NÉCESSAIRES DE PIÈCES DE RECHANGE

▼	Ensemble de boulons de tête (Jeu de 4)	WL602801AJ
□	Néc. de plaque de soupape (Comprend les no. de réf. #2-6 et 14)	WL201405AJ
○	Néc. de ventilateur (Comprend les no. de réf. #10-12)	WL209802AJ

Speedaire® Compresseur Sans Huile

Garantie Limitée

GARANTIE LIMITÉE DE UN AN DE DAYTON. LES MODÈLES COMPRESSEUR À AIR DE SPEEDAIRE® COUVERTS DANS CE MANUEL SONT GARANTIS À L'UTILISATEUR D'ORIGINE PAR DAYTON ELECTRIC MFG. CO. (DAYTON), CONTRE TOUT DÉFAUT DE FABRICATION OU DE MATÉRIAUX, LORS D'UNE UTILISATION NORMALE, ET CELA PENDANT UN AN APRÈS LA DATE D'ACHAT. TOUTE PIÈCE, DONT LES MATÉRIAUX OU LA MAIN D'OUVRE SERONT JUGÉS DÉFECTUEUX, ET QUI SERA RENVOYÉE PORT PAYÉ, À UN CENTRE DE RÉPARATION AUTORISÉ PAR DAYTON, SERA, À TITRE DE SOLUTION EXCLUSIVE, SOIT RÉPARÉE, SOIT REMPLACÉE PAR DAYTON. POUR LE PROCÉDÉ DE RÉCLAMATION SOUS GARANTIE LIMITÉE, REPORTEZ-VOUS À LA CLAUSE DE "DISPOSITION PROMPTE" CI-DESSOUS. CETTE GARANTIE LIMITÉE DONNE AUX ACHETEURS DES DROITS LÉGAUX SPÉCIFIQUES QUI VARIENT DE JURIDICTION À JURIDICTION.

LIMITES DE RESPONSABILITÉ. LA RESPONSABILITÉ DE DAYTON, DANS LES LIMITES PERMISES PAR LA LOI, POUR LES DOMMAGES INDIRECTS OU FORTUITS EST EXPRESSEMENT DÉNIÉE. DANS TOUS LES CAS LA RESPONSABILITÉ DE DAYTON EST LIMITÉE ET NE DÉPASSERA PAS LA VALEUR DU PRIX D'ACHAT PAYÉ.

DÉSISTEMENT DE GARANTIE. DE DILIGENTS EFFORTS SONT FAITS POUR FOURNIR AVEC PRÉCISION LES INFORMATIONS ET ILLUSTRATIONS DES PRODUITS DÉCRITS DANS CETTE BROCHURE; CEPENDANT, DE TELLES INFORMATIONS ET ILLUSTRATIONS SONT POUR LA SEULE RAISON D'IDENTIFICATION, ET N'EXPRIMENT NI N'IMPLIQUENT QUE LES PRODUITS SONT COMMERCIALISABLES, OU ADAPTABLES À UN BESOIN PARTICULIER, NI QUE CES PRODUITS SONT NÉCESSAIREMENT CONFORMES AUX ILLUSTRATIONS OU DESCRIPTIONS. SAUF POUR CE QUI SUIT, AUCUNE GARANTIE OU AFFIRMATION DE FAIT, ÉNONCÉE OU IMPLICITE, AUTRE QUE CE QUI EST ÉNONCÉ DANS LA « GARANTIE LIMITÉE » CI-DESSUS N'EST FAITE OU AUTORISÉE PAR DAYTON.

Désistement sur les conseils techniques et les recommandations. Peu importe les pratiques ou négociations antérieures ou les usages commerciaux, les ventes n'incluent pas l'offre de conseils techniques ou d'assistance ou encore de conception de système. Dayton n'a aucune obligation ou responsabilité quant aux recommandations non autorisées, aux opinions et aux suggestions relatives au choix, à l'installation ou à l'utilisation des produits.

Conformité du produit. De nombreuses juridictions ont des codes et règlements qui gouvernent les ventes, constructions, installations et/ou utilisations de produits pour certains usages qui peuvent varier par rapport à ceux d'une zone voisine. Bien que Dayton essaie de s'assurer que ses produits s'accordent avec ces codes, Dayton ne peut garantir cet accord, et ne peut être jugée responsable pour la façon dont le produit est installé ou utilisé. Avant l'achat et l'usage d'un produit, revoir les applications de ce produit, ainsi que tous les codes et règlements nationaux et locaux applicables, et s'assurer que le produit, son installation et son usage sont en accord avec eux.

Certains aspects de désistement ne sont pas applicables aux produits pour consommateur; ex : (a) certaines juridictions ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages indirects ou fortuits et donc la limitation ou exclusion ci-dessus peut ne pas s'appliquer dans le cas présent; (b) également, certaines juridictions n'autorisent pas de limitations de durée de la garantie implicite, en conséquence, la limitation ci-dessus peut ne pas s'appliquer dans le cas présent; et (c) par force de loi, pendant la période de cette Garantie Limitée, toutes garanties impliquées de commerciabilité ou d'adaptabilité à un besoin particulier applicables aux produits de consommateurs achetés par des consommateurs, peuvent ne pas être exclues ni autrement désistées.

Disposition prompte. Un effort de bonne foi sera fait pour corriger ou ajuster rapidement tout produit prouvé défectueux pendant la période de la garantie limitée. Pour tout produit considéré défectueux pendant la période de garantie limitée, contacter tout d'abord le concessionnaire où l'appareil a été acheté. Le concessionnaire doit donner des instructions supplémentaires. S'il est impossible de résoudre le problème de façon satisfaisante, écrire à Dayton à l'adresse ci-dessous, en indiquant le nom et l'adresse du concessionnaire, la date et le numéro de la facture du concessionnaire, et en décrivant la nature du défaut. Le titre et le risque de perte passent à l'acheteur au moment de la livraison par le transporteur. Si le produit a été endommagé pendant le transport, une réclamation doit être faite auprès du transporteur.

Fabriqué pour Dayton Electric Mfg. Co., 5959 W. Howard St., Niles, IL 60714 É.-U.